



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

Գ Ի Ր Ք
ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

Ի ՏԱՃԿԵՐԵՆԷ Ի ՀԱՅ

ԵՐՐՈՐԳ ՏԻՊ



ՅԵՐՈՒՍԱԶԷՄ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՍՐԲՈՅ ՅԱԿՈՎԲԵԱՆՑ

— — —
1882



Գ Ի Ր Ք
Ի Օ Ս Ա Կ Յ Ո Ւ Թ Ե Ա Ն
Ի Տ Ա Ջ Կ Ե Ր Է Ն Է Ի Հ Ա Յ

ԱՐԳԵԱՄԲԵ ԵՒ ԾԱԻԻԻՔ

Ա. Ջ. Գ. Ա. Ս. Է. Ր.

ՅԱԿՈՐ ԷՁԷՆՏԻԻ ԱՇԸԳԵԱՆ

Ի ԹԱԼԱՍ ԳԵՂՁԷ

ԿԵՍԱՐԻՈՅ

ԵՐՐՈՐԴ ՏԻՊ

ՀՐԱՄԱՆԱԻ

ՊԱՏՐԻԱՐԳԻ ՍՐԲՈՅ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ

Տ. ԵՍԱՅԵԱՅ

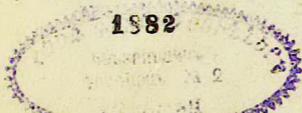
ՍՐԲԱԶԱՆ ԱՐԳԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ



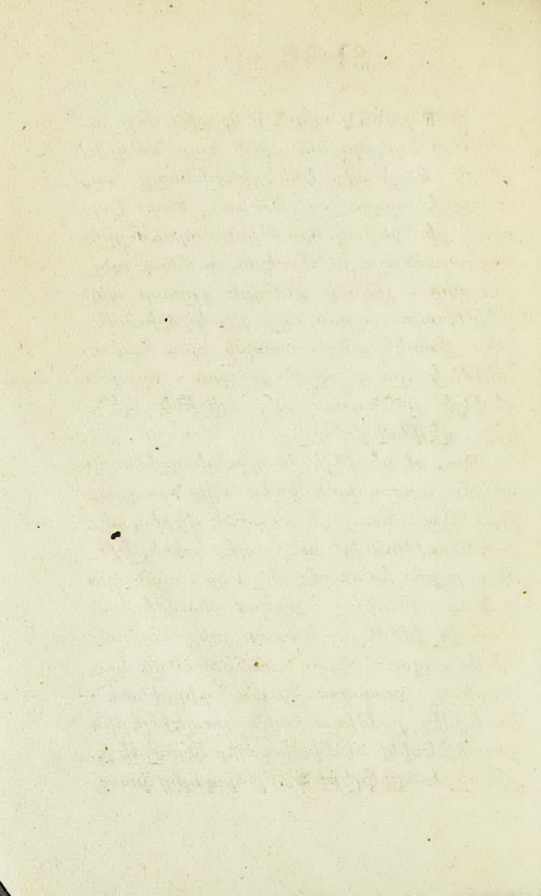
ՅԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՍՐԲՈՅ ՅԱԿՈՎԲԵԱՆՅ

1882



A
7512



ՏԻՊԱՃԷ

ԷՐՄԷՆԻՃԷ պիլմէյէնլէրին մէյլ ու հէվէոի Հայկաբանութիւնն էջրէնմէք ի սէտէ, ելտէ պիր էնկէղի օլմատորղը հասապիյլէ արզու չօգ, մահսուլ եօգ: Հալ սու քի ֆերականութիւնն օգու մայլայ Հայկաբանն օլուրում տէյու ումմագ պօշ շէյ տիր. չունքի շիմտիյէ գըտար պիր իֆթիխարա շայանն պիր շէյ կէօրլունմէ տի. շիմտէն սօնրա տախի սու հարաքէթիլէ օլուսլ օլաճագը սու. սլաղէն զէյինլի չօճուգտա սլիր պիրլինէ սէն գէր, զէյինսիղի հիչ:

Պու սէսլէսլ իլէ խայլու վագըթտանն պէրու արզու խտերխտէք պիր Խօսակցու լեան գիրք չօճուղունն եէտինէ վէրիսլ ֆերականութիւնն իլէ պէրապէր կըթել էթմէք, լաքին իստէտիյիմիղ եօք. օլան տա ուֆագ թէֆէք Հայկաբանութիւննութահսիլ իթմէյէ եարար պիր մատտէ տէյիլ. սու էճիլտէն Ինճիճեանըն կա տարեալ Խօսակցութեան գիրքինտէն էն էվվէլ ըգթիղա իտէն լուղէթլէրին քեաֆֆէսինի ճէմ իտիսլ պիր ֆասլ, վէ լաքինճի թասրիֆլէրի ճէմ իտիսլ պիր ֆասլ

խտերէք իբի բարչայա թաղ իթտիրմիշիզ
քի չօճուգ պունուն էարարմիյրա քե-
րահանութիւնու վէ մէգքիւրիւն եար-
արմիյրա Հայկաբանութիւնու թահսիլ
խտիւ Հայ լիսանընր տիւրիւսթճէ սէջ
լէմէյէ գատիր օլտուն: Պիրտէ Տաճկերէն
տէն Հայերէնէ թաֆսիր էթմէք պիղճէ
թէրճիւսէ խտերէք ճայիլ կէօրիւնտիւ,
գիրա սիւալ Տաճկերէնտէն Հայերէնէ
տիր :

Լուծֆիլ Գուտս Գարոցլարտա պու-
լունան օլլանիար վէ գրղար էհթիմամ
լը տրգգաթ օլլուրիտէ Հայկաբան Խօսակ
ցութիւնը սիբեասթէ թահսիլ խտե-
ճէքլէրի սի իշթիպահ օլտուղունտան
գաթ ՚ի նաղար, հէր էվտէ սիրէր թա-
նէ պունտան պուլունուս էրքէք վէ նի-
տա թայիֆէսի սէջիւք քիւչիւք աղ
պուչուք օղումա սիլէնիէր քէնտիլէր
եէվմիս սիր գաչ լուղէթ էջրէնիս
քէնտիլէր տախի սիր եանտան ուֆագ
չօճուգլարա սէջլէյիս էջրէթմէյէ սայ
իթսէլէր էճտատրմըղ Հաղրէթի Հայկըն
միւսարէք բուհի օլ սիլ ճիհանտա սէ-
վինիս մէսրուր օլաճաղը շիւփհէյէ մէօհ
թաճ տէյիլ տիր :

Տէր Գրիգոր Ա.

ՄԷՃՄՈՒԱՅԻ

ԼՈՒՂԱԹ

ԲԱՌԵՐՈՒ

ՔԱՂՈՒԱԾՔ



Անօրինակ ախար

Անօրինակ ախար

Այլուհ

Հէմէ գառք

Եարատան • Խաղաղ

Թէսլիսի շէրիֆ

Փէտէր Ուլլահ

Հաղբէթի Խա

Բուհուլլահ

Վալիտէթուլլահ

Մէլէք • Ձերիշէթ

Էրաֆին

Քէրուպին

Էլլիա

Աղիղ • Աղիղէ

Ճէննէթլիք

Փէյզամպէր

Բէուլ • Հաւարի

Շէնիա

Ճէննէթ

Շէյթան

Միւղէվիք

Ճին

Ճէննէթ

Աստուած

Աճէնակալ

Արարիչ

Երբորդութիւն

Հայր Աստուած

Քրիստոս

Հոգին Սուրբ

Սուրբ Աստուածածին

Հրէշտակ

Սերսպէ

Քերսպէ

Սուրբ

Սրբունի

Երանելիք

Մարգարէ

Առաքեալ

Մարտիրոս

Դրախտ • Երկինք

Սատանայ

Բանսարկու

Դեւ

Դժոխք

Կէօրիւնիւր փինէա

Ս:Է:Է:Է:Է: աշխարհ

Կէօյ • Ասիւման
 Կիւն սօղրու
 Պաթը
 Շէմալ
 Գըրղէ
 Կէօք քէնարը
 Կիւնէշ
 Շալգ
 Ա.յ
 Եարըմ այ • Հիլալ
 Ա.յ պաշը
 Չարէէք
 Ա.յ այարն • Մահիթտայ
 Ելլորը
 Գույրուզլու Ելլորը
 Տիւնեալար
 Ախլագ • Թապիաթ
 Մատտէ
 Ճէսէտ • Ճէրմ
 Ճէրմի սապիթ
 Ճէրմի մայի
 Թօշ
 Զէրրէ

 Մախլուգ

Երկինք
 Արեւելք
 Արեւմտար
 Հիւսիս
 Հարաւ
 Եղէրք • Հորիզոն
 Արեւ • Արեգակ
 Ճառագայթ
 Լուսին
 Մահիկ
 Ամսագլուխ
 Գառորգ
 Լուսնին լոյսը • Լուսնկայ
 Աստղ
 Գիտաւոր աստղ • Վարտամ
 Տիւղէրք
 Բնութիւն
 Նիւթ
 Մարմին
 Հաստատուն մարմին
 Հոսանուտ մարմին
 Փոշի
 Մանրամաղ փոշի • Շա-
 մանգաղ
 Արարած



Ելուդ երու . Պիր ասր
 Երու . Սենե
 Երու պաշք
 Սենեյի քեապիսե
 Կեչեն երու
 Պրտոր
 Կելեճէք երու
 Երու տեօնիւմիւ
 Ֆասլ . Եյեամ
 Իլք պահար
 Եսող
 Կիւղ . Սօն պահար
 Գըշ
 Թաթիլ
 Պիշին վաղթի
 Պաղ պոզումու
 Այ
 Քեանունի սանի
 Շուպաթ
 Մարթ
 Նիսան
 Մայիս
 Հաղիբան
 Թեմուղ
 Աղտաթու
 Իլոււ
 Թըրինի եվիլէլ
 Թըրինի սանի
 Քեանունի եվիլէլ
 Հաթթա
 Եթ քեսիմի

Դար
 Տարի
 Նոր տարի . Կաղանդ
 Նահանջ տարի
 Անցած տարի
 Հերու
 Գալ տարի
 Տարեդարձ
 Տարւոյ եղանակ
 Գարուն
 Ամառ
 Աշուն
 Չմեռ
 Պարապք
 Հունձքի ժամանակ
 Այդեկութք
 Ամիս
 Յունուար
 Փետրուար
 Մարտ
 Ապրիլ
 Մայիս
 Յունիս
 Յուլիս
 Օգոստոս
 Սեպտեմբեր
 Հոկտեմբեր
 Նոյեմբեր
 Դեկտեմբեր
 Շաբաթ . Եօթնեակ
 Բարեկենդան

Փաղար	Կիրակի . Միաշարաթ
Փաղար էրթէսի	Երկու շարթի
Սալը	Երեք շարթի
Չարչմայէ	Չորեք շարթի
Փէնչէ մայէ	Հինգ շարթի
Ճու մաս	Ուրբաթ
Ճու մաս էրթէսի	Շարաթ
Կիւն	Օր
Կիւնտիւղ	Յորեկ
Իչ կիւնիւ	Լուր օր . Բանի օր
Եօրթու.	Տօն
Էթ եէնիբ կիւն	Ուտիբ օր
Փէրհիղ	Պահքի օր
Օրուճ	Ծովի օր
Սաաթ	Ժամ
Եարլմ սաաթ	Կէս ժամ
Պիր պուշուբ սաաթ	Մէկ ու կէս ժամ
Պիր չարհէկ	Քառորդ մը
Տագիդէ	Վայրիկան
Սանիյէ	Բոպէ . Մանրերկրորդ
Շէֆագ	Արշալոյս
Աղարմա	Այգ . Լուսնալը
Կիւն սողմա	Արեւուն ելլելը . Արեւադաշ
Սապահ	Առտու
Էրբէն դալգան	Վաղայարոյց
Էրբէն . Սապահլայն	Կանուխ
Գուշու	Առտուան ժամանակ
Էջլէ . Էջլէն	Կէսօր
Էջլէնտէն սօնրագը վազթ	Երեկօթք
Իքինաթ	Ետինք
Կիւն պաթմա	Արեւուն մտնելը
Ախշամ	Իրիկուն
Կիճէ	Գիշեր
Կէճէլէյն	Գիշերանց . Գիշերընտէլ

Եարբ կիճէ
 Պու կիւն
 Տիւն
 Իլք ախշամ
 Արիֆէ
 Տիւն աէյիլ օ պիր կիւն
 Եարբն
 Էրթէսի կիւնիւ
 Եարբն աէյիլ օ պիր կիւն

Կէս գիշեր
 Այսօր
 Երէկ
 Նախընթաց իրիկուն
 Նախատօնակ
 Երէկ չէ՛ մէկտըն օր
 Վաղը
 Երկրորդ օրը
 Վաղը չէ՛ մէկտըն օր

Հասարակ խօրհանելիք

Օրհնություններ

Աւայի սէմա
 Գաղղղղղ
 Սահէր Էէլէ
 Փուս
 Իխմանիլդ
 Ըտըճագ
 Էյեամը պահուրիսէ
 Սու թուֆանը
 Շիմէկ
 Այ կիւնէշ թութուլ
 մասը
 Գըղըլճըմ
 Պուզու
 Աթէշ
 Ալէլ
 Գօր • Քէօղ աթէշ
 Քէօսիւր
 Եանմըշ քիւթիւք

Շիրանի դօսի
 Հողմայողք • Մրրիկ
 Սիւք • Սղսիս
 Մէգ • Մշուշ
 Հանգարտ • Խաղաղ օր
 Տաքութիւն • Զերմութիւն •
 Տօք
 Տօթագին Էղանակ
 Զրհեղեղ
 Փայակ
 Խաւարում
 Կայծ
 Գողորշէ
 Կրակ
 Բոց
 Խարոյկ
 Ածուխ
 Խանցօղ

Եագմադ . Թու թու շտու բմադ	Վ առ ել
Եագմադ . Թէլէ Ֆ էթմէք	Ա յրեւ . Սղառ ել
Սէօնաի բմէք	Մարեւ
Թու թու շմադ	Բռնկիլ
Ելլարբլլ	Կայծակ . Շանթ
Սօխու գ	Յրտու թիւն , Յուրա
Սօխու գ համա	Յուրա եղանակ
Սօխումադ	Պաղիւ
Իւ շիւ մէք	Միւլ
Տօնմա	Սառիլլ . Սառոյց
Գըրաղլ	Եղեամ
Տօնմադ	Ստուիլ
Պու ղ	Սառոյց
Պու ղ փարշաք	Պաղարակ
Տօլու . Ղըրճը	Կարկուտ
Տօլու եաղը յօր	Կարկուտ կուգայ
Նէմ . Ըլադ	Խօնաւ
Ըլըդ	Լոյս
Ըլըլթը	Աղօտ լոյս
Ա յարնիլլգ	Լուսաւորութիւն
Փարլաղլլգ	Փայլուն . Պայծառութիւն
Գար	Ձիւն
Գար եաղը յօր	Ձիւն կուգայ
Գար տանէսի	Ձեան տարափ
Գար թօփու	Ձիւնէ դունդ
Գար քիւ թիւ կի	Հիւս
Գար էրիմէք	Ձիւնները հալիլ
Պուլու թ	Ամոց
Գարարթը	Մթութիւն
Գարանիլլգ	Մութ
Կէօլիէ	Շուք . Ստուեր
Պօրա	Մըրիկ
Գաղբղա	Փոթորիկ
Եաղմու բ	Անձրեւ

Եաղմուր Եաղբ յօր
 Սաղանագ
 Սէրփինթի
 Ջի
 Գուրու ըւղ
 Գուրու
 Այաղ
 Էամէ
 Հափա միլայըմիլը
 Հէփա
 Գարանիլը
 Անօք կիւրլէմէ
 Զէլ զէլէ
 Պուդու
 Բիւզկէար
 Փարեաղ
 Լօսոս
 Սամ Էէլի
 Թիփի

Անձրեւ կուգայ
 Տարափ
 Յօղադին անձրեւ
 Յօղ
 Զորու թիւն
 Զոր
 Պարզկայ • Պարզ
 Փշիւն
 Օդի բարեխառնութիւն
 Օդ • Երկինք
 Խաւար
 Որոտում
 Երկրաշարժ
 Շոյի
 Հով
 Հիւսիս
 Հարաւակողմ
 Խորշակ
 Բուք



Սոս

Ջուր

Զաղաղան
 Աէլ • Սու ագընթըսը
 Պօղաղ
 Տարղուն • Թէմիղ սու
 Ագար սու
 Ագմաղ սու
 Չէշմէ սույու
 Տիպիլէ սույու
 Զիւլաղ • Պերրագ սու

Զրվէժ • Սահանք
 Հոսանք • Պտոյա
 Նեղուց
 Յասակ ջուր
 Վաղուն ջուր
 Կայուն ջուր
 Աղբեր ջուր
 Տայտուն ջուր
 Վճիտ ջուր

Գայու սույու
 Աէր շէշմէ սույու
 Թուղու սու
 Պուլանըդ սու
 Կէօլճիյէղ
 Տաւղա
 Չէշմէ
 Սույուն արթմադը
 Քէօրֆէղ
 Տաղա
 Կէշիտ
 Արղ էէր .
 Լիման
 Կէօլ
 Պաթադ էէր
 Տէնիղ
 Գայու
 Սույուն էքսիլմէօի
 Չայ
 Ըրմադ
 Աէղ

Հորի ջուր
 Բիսուն . Կենդանի ջուր
 Աղաջուր
 Պղտոր ջուր
 Լճակ
 Ալէր
 Աղբուր
 Մակընթացութիւն
 Ծոփածոց
 Կաթիլ
 Հուն
 Ծանծաղ
 Նաւահանդիտ
 Լիճ
 Ճախճախոււ . ճախճ
 Ծով
 Հոր
 Տեղատուութիւն
 Գետ
 Վտակ
 Ուղի . Հեղեղ

Եէր

Երէր

Քիւրրէյի արղ
 Քիւրրէնին նըօֆը
 Գարա
 Օվա . Տիւղ էէր
 Տէրէ . Օվա
 Տէրէ . Տէրէճիկ
 Թէփէճիկ

Երկրագունդ
 Կիսագունդ
 Յամաք
 Հարթ . Տափարակ տեղ
 Չոր
 Ծմակ . Չորակ
 Լեռնակ

Պայքըճըղաղ	Բլբակ
Պայքը • թէփէ	Բլբեր
Տաղ	Լեւ • Սար
Տաղ Թէփէսի • Քաշք	Լեւան գլուխը • Գաղտթ
Լնիչ	Դար վար
Եօդուչ	Դար վեր
Տաղ Էթէչի	Լէրան ստորտը • տակը
Տար կէչիտ	Կիրճ
Մաղարտ	Անձաւ
Ուշուբուճ	Անդունդք • Գահուանդ
Տաղ պուրնու	Հրուանդան • Սարաւանդ
Ատտ	Կղղի
Գըջը • Գէնար	Եղբ • Մովէղբ • Գետեղբ
Գայա	Ժայա
Գումնալ էէր	Աւաղակուտ • Յորձանուտ
Չէօլ	Անապատ
Թօփրագ • Եէր	Գետին • Հող • Երկիր
Իշէնմէմիշ էէր	Անդործ երկիր • խապան
Լքին էէրի	Գործուած երկիր
Թարլա	Անդաստան
Հարման	Կալ
Գըր	Դաշտ • Արտ
Չայքը • Չիմէն	Մարդ
Չիփլէք	Ագարակ
Միււք	Կալուած
Քէսէք	Գուղծ • Հողի կոշտ



Մարեւի հարպէւէր

Հանգալի նիւրէր

Փաս	Ժանգ
Մատեն	Մեռաղ
Մատեն եերի	Բովբ , Հանք
Տէօրմէ	Զոյլ
Զելիք	Պողպատ
Մըիւանտըղ	Մագնիս . Խանդու մանդ
Շաս	Պաղլեղ
Քէհրիպար . Գաճաղմ	Սախ
Նիշատըր	Աւշակի աղ . Անուշադր
Սիւրմէ	Ծարիր
Կիւմիւշ	Արծաթ
Քիլ	Կաւ
Զիֆթ . Գարա սաղըղ	Կուպր
Եեր սաղըղը	Նաւթ
Պիլոբ	Բիւրեղ
Թուղլա	Թրծուն աղիւս
Թուճ	Անագի պղինձ
Իւսթիւպէճ	Սպիտակագեղ
Քիրէճ	Կիր
Մէրճան	Բուստ . Կորաղլան
Թէպէշիր	Կաւիճ
Պագրբ	Պղինձ
Էլմաս	Ադամանդ
Զպմագ Թաշը	Գայլախաղ
Գալայ	Անագ
Տէմիր	Երկաթ
Թէնէքէ	Թիթեղ
Աւլը	Գաճ , Բուռ
Եագութ	Յակինթ
Եէշիմ	Յասպիս

Լեօր	Կնքամամ
Փիրինճ	Արոյր
Միրամեսնի	Քարմարցանի
Մերմէր	Մարմար • Կիճ
Ժիլա	Սնդիկ
Գուրչուն գալէմ	Մատիտ • Կապրեայ գրիչ
Ալթըն	Ոսկի
Թաշ	Քար
Չաղմաղ թաշ	Կայծքար
Մէհէնի	Փորձաքար
Գուրչուն	Կապար • Արճիճ
Պարու թ	Վառօթ
Գում	Աւաղ
Կեօհերչիլէ	Աղբորակ
Թուղ	Աղ
Քիրքիւրթ	Ծծումբ
Քիրէմիտ	Կղմինար
Ճամ	Ապակի
Չաճի գըղըրղ	Արջաստ
Թիւ թեա	Չինի



ԱՂ, ԱՃՂ, ԱԸ

ՅԱՅԵՐ

1. Աղաճլարս լարճ օլան
ճարարէլէր

Ա. Մասոյ գլխաւոր
գործարանէր

Թոխուճ
Ֆիլիզ
Էօզ
Քէօք
Քիւթիւկ
Օտուն
Գաղսուդ
Ֆիլիս
Տալ
Քիւշիւք տալ
Չիշէք
Եսփրսք
Մէյփէ
Չէքիստէք
Սափ
Պաշուդ
Գըլչըդ
Քէթէն թօխուճու
Սալգըմ
Չընղըլ
Ասմա տալը
Գօնչա
Գատիքէ չիշէյի
Ֆէոլիյէն
Սիւմոյիւլ
Եստէմի
Զամիզադ

Սերմ, Հունտ, Հաս
Բողբոջ
Հիւթ
Արմատ
Կոճիլ
Փայտ
Կեղիւլ
Միւլ
Ոստ . Բազուկ
Ճիւղ
Մաղիկ
Տերեւ
Պտուղ
Կուտ . Կորիզ . Թին
Կոթ
Հասկ
Քիտտ
Կտաւատ
Ողկոյլ
Ճիւ
Ուռ . Բարունակ
Կոկոն
Անթառամ ծաղիկ
Ռէհեան
Յակինթ
Յասիկ
Շուշան

Ներկիր	Նարդէս
Գարէմ Ֆիլ	Շահողրամ
Ա. Ֆիսուն շիշնի . Նաշխաշ	Մեկուն
Կիււ	Վարդ
Լալէ	Կանկաչ
Մենեքէ	Մանուշակ

7512

2. Թիւրքի ֆիքանլար

Բ. Զանուան քոյսէր

Փէլին	Օշնդր
Սարմուտակ	Խասր
Սնիսուն	Սնիսուն
Էնկինար	Արաիճուկ . Կանկար
Նուլաֆ	Վարսակ
Չիքիւնտիւր	Ճահնդեղ . Բանջար
Պուղտայ	Յորեն
Փարաթիա	Երկցուկ
Հալուճ	Սուտղին
Քէրէփիլ	Լախուր
Մանթար	Սունկ
Քէնտիր	Կանեփ
Այրրդ քէօքիւ	Սէղ
Լահանայ	Կաղամբ
Գապագ	Դդուճ
Խըյար	Վարունգ
Թէրէ	Կոսէճ
Գիմեօն	Քէմօն
Ըսփանայ	Շամին . Ծմէլ
Բեղէնէ	Սամիթ
Պազլա	Բակլայ
Յատուլեա	Լուրիա

Օճ	Խտտ
Մարուլ . Մալաթա	Հաղար
Մէրձիմէք	Ոսպ
Մըսըր պուզտայք	Սիմիտար
Էպէմ հիւ մէճի	Մուշ
Գափուն	Սեխ
Փաթլիճան	Սիբուկ
Նանէ	Սնանուխ
Տարք	Կարեակ
Շալզամ	Շաղզամ
Սողան	Սոխ
Արփա	Գարի
Գարփուշ	Չմերուկ
Մաղտանաս	Կարան
Նօխուտ	Սխուռ
Ենր էլնասք	Գեանախնձոր
Թուրփ	Բողկ
Փիրինձ	Բրինձ . Որխ
Սալաթա	Աղջան
Սուսամ	Շուշնա . Կնճիթ
Եօնձա	Առուոյտ

Ճ. Մէյլեհար աղածլար
Էկ Բյլէկեր

Գ. Պրդապուտ ծառէր
Է պրուշնէր

Գայըսը աղածլը
Գայըսը . Ձերտալի
Պատեմ աղածլը
Քէչի պույնուղու
Ատնա
Ատնա քիւթիւյիւ
Իւղիւմ

Պառկուկի . Միրանի
Միրան . Պառկուկ
Նշննի
Եղջիւր
Որթ
Որթատունի
Խաղոշ

Քուրու իւղիւմ	Չամիչ
Քիրաց աղածը	Կէռասենի
Քիրաց	Կէռաս . Հալէք
Վիշնէ	Բալ
Քէսթանէ	Շադանակ
Լիմն	Կիտրոն
Այլա աղածը	Սերկէւիլի
Այլա	Սերկէւիլ
Գուրմա աղածը	Արմուէնի
Գուրմա	Արմաւ
Ինճիր աղածը	Թղենի
Ինճիր	Թուղ
Չիլէք	Ելակ
Նար աղածը	Նանենի
Նար	Նուռ
Իկոն աղածը	Փշատ
Իկոն	Սինճ
Թուխ աղածը	Թթենի
Թուխ	Թուխ
Մուշմուլա աղածը	Զղէարի
Մուշմուլա	Զղէար
Ֆրնարդ աղածը	Կաղնի
Ֆրնարդ	Կաղին
Ճէփիլ աղածը	Ընկուղի
Ճէփիլ	Ընկոյղ
Զէյթին աղածը	Զիթենի
Զէյթին	Զիթապտուղ
Փօրթուղալ	Նարինջ
Շէֆթալի աղածը	Դեղձի
Շէֆթալի	Դեղձ
Ֆըստըդ	Պիտակ
Արմուտ աղածը	Տանձենի
Արմուտ	Տանձ

Էլմա աղաճը
Էլմա
Էրիկ աղաճը
Էրեք

Խնձորենի
Խնձոր
Սալորենի
Սալոր

4. Մէյլէսիւ աղաճլար

Դ. Վայրենի ծառեր
ու Բիւր

Չայ
Շիմշեր
Սէլ լի
Սարմաշք
Լէյլաք
Մէրսին աղաճը
Գափաղ
Չամ
Չընար
Կիւլ Ֆիտանը
Սէջիւս

Թէյ
Տուսախ
Նոճի
Բաղեղ
Սրինդ
Մրտենի . Մուրա
Կաղամախի
Սոճ
Սօսի
Վարդենի
Ուռի

5. Աղաճլար Իտալասի .
Պէհար

Ե. Տնայիւ հիւրեր
Հոմեմէր

Իօտ աղաճը
Նիշասթէ
Քեաֆիրի
Պալ մօմու
Քիւնլիւք
Պէհար
Թու թղալ
Չիրիշ
Չամք

Հալուէ
Օսլայ
Քափուր
Մամ . Մեղրամամ
Խունի
Համեմ . Համեմանք
Սոսինձ
Շրէժ
Խիժ

Գաթրան	Կարաձիւթ
Պէղիք	Կտաւատի եղ
Թարչին կաղը	Ստաշխ
Զէյթին կաղը	Զէթ
Զիփա	Լեղակ
Պալ	Մեղը
Պախուր	Կնդրուկ
Զիֆիթ	Զիւթ
Զամ սաղրղը	Ռէտին

ՀԱՅՎԱՆԱԹ

1. Հայեանաբն աղալարը .
 ւալե՛ւն իւրե՛ն Լե
 հասլաբն

Ետիրլամադ
 Եու՛վա եարմադ
 Եու մա րթլամադ
 Եու մա րթա
 Եու մա րթա գապուզու
 Գանաթ
 Իփէք գոգողը
 Աթ թըրնաղը
 Իդիք
 Գըլ
 Եալը
 Տերի
 Տիլ տիշի
 Այլա թիւյիւ
 Պալըգ փուլը
 Խորոզ մանձնաղը
 Պալըգ եու մա րթաղ

ԿԵՆԴԱՆԻՆԵՐ

Ա. Կենդանիներու գոր-
 ծարանները , գործերը
 ու Բերերը

Ծնանիլ . Յնկնիլ
 Բոյն շինել
 Հաւկիթ ածել
 Հաւկիթ
 Հաւկիթի պատեան
 Թեւ
 Բժոժ . Խողակ
 Սմբուկ
 Բրուկ . ձղալ
 Մաղ . Ձար
 Բաշ
 Կաշի . Մորթ
 Փղոսկր
 Աղուամաղ
 Թեփ
 Բիտ . Կարթ
 Կիթ

Փէնչէ	Ճանկ
Տօնուղ պուրնու	Կնճիթ
Հայկան պողաղը	Կսկորդ
Գուրսազ	Խածի
Եուն	Բուրդ
Գլրբմազ	Խուղէլ
Սիւտ	Կաթ
Թիւյ	Փետուր
Սէտէֆ	Գաղտակուր
Ինճի	Մարգարիտ
Եիւղմէք	Լողալ
Կիւտմէք • Յթլամազ	Արածէլ
Կէմիրմէք	Կրծէլ
Գույրուդ	Պոչ • Աղի • Ձեւ
Սիւրիւնմէք	Սողալ
Պէօպրէք	Երիկամունք
Փէնչէ	Մազիլ
Իչ կաղը	Ճարպ • չբազու
Էօրիւմ ճէք	Մարդի ստայն
Եսփաղը	Աօր • Գեղմ
Չէհիբ	Թոյն

Զ. Տէօրպ այսօր Կայլանութ

Էրբէք
Տիշե
Եսփի
Գուղու
Էշէք
Անրմազ
Արփա
Գոյուն սիւրիւսիւ
Քէչի սիւրիւսիւ
Տաղար սիւրիւսիւ

Բ. Չորհրդանիւնը

Արու • Որձ
Էք • Մատակ
Չադ • Կորիւն
Գառնուկ
Էշ
Չաալ
Յաւանակ
Օդիք
Այծիք
Խաչիւք

Մխտիւն
 Էջօրու
 Պէջիւրմէք
 Էջօրու քէշ
 Տիշի գոյուն
 Էջօրու գոյուն
 Մէլեմէք
 Կէշիք
 Տէլե
 Քէտի
 Միլամիւս
 Աթ
 Քիշնեմէք
 Ալ աթ
 Պէշիկիք
 Քէշի
 Քէօփէք • Կթ
 Համիւսադ • Կւրմէք
 Թադը
 Տօնուդ
 Զօգան քէօփէշի
 Ծիւ
 Սանսար
 Քիքի
 Գըրրադ
 Գափլան
 Թադը
 Թալան
 Աղան
 Պէջիւրմէք
 Գուրթ
 Ուլուսադ
 Գաթըր
 Ալը

Մասաղաձի
 Նշ
 Բառաշէլ
 Նիսաղ • Գօշ • Գաղ
 Մարի
 Ոշխար
 Մայեշ
 Նիլեբու • Եղնիկ
 Ուղա
 Կասու
 Նուալ • Մլաշէլ
 Զի
 Խիւնշէլ
 Աշխեա ձի
 Գրասա
 Այծ
 Շուն
 Համեշ
 Բարաի • Որսի շուն
 Խող
 Գամբու
 Փիւղ
 Կուղ
 Ողնի
 Զամբիկ
 Ինձ
 Պառակիան
 Նասպաստակ
 Առիւծ
 Մանշէլ
 Գայլ
 Ունալ
 Զորի
 Արշ

Թայ	Մարուկ
Թիւքի	Ազուէս
Մայմուն	Կապիկ
Արշան . Յարէ	Մուկ
Թօսպաղա	Կրիայ
Ինէկ	Կով
Տանա	Հորթ



Ծ . Գոռչար

Գ . Թուրանիկ

Գարթալ	Արծիւ
Պըլարթիս	Լորամարդ
Էօրաէք	Բադ
Պայգուշ	Բու
Լէրէք	Տառեղ
Գարկա	Աղուաւ
Թուրնա	Կուռնիկ . Խորդ
Մարթի	Արաղիւ
Գըրլանդրճ	Ծիծաւ
Աերշէ	Ճնճղուկ
Գաղ	Սադ
Քէքիէք	Կարաւ
Թաղուք	Հաւ . Մարի
Փիլիճ	Վառեակ
Պիւլպիւլ	Սոխակ
Էօթմէք	Երդէլ
Գու միւլ	Տարակ



4. Պէօճէւէեր . լէ սօղաւ .
Ճանլար

7. Միջնահէր . ու սա .
չաւնէր

Ալը
Տըղամադ
Սաղըր էրան
Աժաէր
Էշէր արըր
Թրթր
Աղօսժօս պէօճէյի
Սիփի սինէր
Գարլնճու
Աթ սինէի
Գուրպազա
Պաղըրմադ
Եսաղանի արը
Գրըջայադ
Սինէր
Վըղամադ
Քէփէնէր
Պիթ
Փիրէ
Թախտա պիթի
Սիւլէր
Չէրիրկէ
Երլան
Յըջամադ
Աթ արըր
Կինէ . Աթ սինէի .
Գուրա
Պէօճէր
Իփէր պէօճէյի
Էնկէրէք էրլանը

Մէղու
Բղղաւ
Քարր
Վիշասպ
Բօու . Իշամէղու
Թրթուր
Ղոզու . ճուկ
Մժղուկ
Մրթիւն
Չխոստայ
Գորա
Կարիաշէլ
Պիծակ
Օճատանար
Ճանճ
Բղղաւ
Թիթեու
Ոլլէ
Լու
Մլուկ . Փատոջիկ
Տղղուկ
Մարաթ
Օճ
Սուլէլ . Շէլ
Գորեթ
Շանաճանճ
Որդ
Ճճի
Շերաս
Իթ

Ծ. Հայկանաբ զէսէանը .
սիւրիսիւ

Ե. Կէնդանէաց բնախարանն
ու ժողովը

Եսուխ
Մանաբրա
Աղբւ
Գաթէս
Ախրբ
Եկմիէբ
Թափան կուփաթ
Արչան կուփաթ
Գիւմէս
Գօփան

Բոյն
Փարախ
Գոմ
Վանդակ
Ախու
Մուրբ
Որջ
Բահոյ
Հաւնոյ
Բէթակ

Ինսան

Մարդ

Ատամ
Գարբ
Եվիլ գարբ
Զօճուգ
Օղան
Գրղ
Աղապ . Երկէն
Տէլի գանլը
Կէնճ գրղ
Կէնճ գարբ
Իսթիյար
Գօճա գարբ
Տուլ քիշի
Տուլ գարբ
Էօքսիւղ
Գալթուք
Պիլէբ

Մարդ
Կին . Կնիկ
Խաթուն . Արամբի
Տղայ
Մանչ
Աղջկի
Ամուրի
Երիտասարդ . Պատանեակ
Օրիորդ
Մանկամարդ
Ծեր
Պառաւ
Այրի մարդ
Որբեւարի . Այրի
Որբ
Անութ
Բազուկ

Սաղալ	Մօրուք
Սաֆրա	Մաղձ
Սաքլ	Բերան
Պաղքրասք	Աղիք
Գօլ	Թեւ . բաղուկ
Պէլ	Մէջք
Պէյն	Ըղէղ
Էթ	Միտ
Սաչ	Մաղ
Թօփուդ	Կոճ
Երւրեք	Սիրտ
Թէն	Մարմին
Պօյուն	Վիղ
Տիրսեք	Արմուկ
Պաշ չանաղը	Գանդ . խելադատակ
Գալչա	Զխտ
Տեշ	Ակուայ
Փարմադ	Մատ
Պաշ փարմադ	Փոյթ
Շեհատէթ փարմաղը	Ցուցամատ
Օրթա փարմադ	Միջամատ
Էօրսիւղ փարմադ	Մատնեմատ . խաժ մատ
Արբշա փարմադ	Ճկոյթ
Շէյթան թըքնաղը	Գցիմ
Արդայ	Կանակ
Օմուղ	Ուտ . Բէճ
Միտէ	Ստամոքս
Երուղ	Երես . Դէմք
Էօտ	Լեղի
Գարա ճիլեր	Լերդ
Ալն . Անն	Ճակատ
Տիշ էթի	Լինդ . Լինար
Տիղ	Ծունկ
Պօյուն . Պողաղ	Պարանոց . ձիտ . Վիղ

Պողոս	Որհոր
Իչ Լաղը	Ճարպ
Ույրուկ	Աղբ
Պաղքբասպ	Աղէք • Վորտակք
Օյնադ	Յօդ
Եանադ	Այտ • Ծնտ
Տիւ	Լեղու
Կէօղ Լաչը	Արցունք
Տուտադ	Պրկունք • Երթունք
Պէլ	Մէջք
Էլ	Չեւք
Մէմէ	Ստինք • Ծիծ
Աղտ	Անդամ
Չէնէ	Կղակ
Իլէք	Ծուծ
Պըյըդ	Պէխ • Ընչացք
Սիւմիւք	Խլինք
Սինիր	Ջիղ
Պուրուն	Գիթ
Կէօղէք	Պորտ
Էնքսէ	Ծոծբակ • Ելլինք
Գօզու	Հտտ
Գօղլամադ	Հոււքտալ
Կէօղ	Աչք
Թըրնադ	Եղունդ • Ըղունդ
Գուլադ	Ականջ
Քէմիք	Ոսկր
Իշիթմէք	Լսել
Տամադ	Քիմք
Ավուճ	Ափ
Կէօղ գափաղը	Արտեւանունք • Թարթափ
Այադ	Ոտք
Տապան	Ներքան • Թաթ
Եումիուդ	Բուռ • Բուռնց

Պիկէք	Դաստտակ
ԳրԼ	Մաղ
Ա. յիւ թիւիւ	Ա. զուամաղ
Կէօբս	Կուրծք
Ա. գ ճիւեր	Թոք
Կէօղ պէպէյի	Բիբ
Տալադ	Փայծաղ
Պէօպրէք	Երիկամունք
Գան	Արիւն
Գուճագ	Մոյ . Գիրկ
Հաստէ	Զգայարանք .
Գաշ	Ընքւի
Թէր	Քրտինք
Պաշ	Գլուխ
Պէտէն . Իրան	Կոճղ
Տամար	Երակ
Գարն	Փոք
Եիւղ	Դէմք . Երեւք

Ինտանն Դապիւէլա օլքու-
ղու հաււէր լէ եմբաղ

Մարդոյն Տարժնոյն պարտէ-
նունքն ու ախարէր

Զիպան	Պալար
Ճան չէքիւմէ	Հոգեւարք
Պէնղ	Կերտարանք . Գոյն
Տամիւ	Կաթուած
Էանէմէք	Յօրանջէլ
Փէփէ	Թոթալ . Կակաղ
Եարա	Վէրք . Խոյ
Թօփալ	Կաղ
Գամպուր	Սաղատող

Շիրիփէնչէ	Քաղցիկը
Քէօր	Կոյր
Թէք կէօղ	Միտհանի
Շաշի	Շիլ
Տաղ	Կնասի . ձեղ
Գողեռա	Մողճայցը . Մողճացաւ .
Սանճը	Խիթ
Պուլաշք իլլէթ	Փոխադրական ակա
Նասրը	Կոշիս . փապարածք
Թէփմէ	Ա.բ.ջի . Կ/ջ.բ
Եումրուգ	Մուրց
Պայրլմագ	Նուաղիլ . Մարիլ
Պայրլմա	Նուաղու թիւն . Մարմուք
Աղբը	Յաւ
Թըրմալմագ	Ճանկուտիլ
Մէսի գըսլմը	Կերկերած
Այագ պուրխուլմա	Որցք . (սաքը) սլորիլը
Մարալը . Խույլու	Լուսնատ
Երլանճըգ	Օձիկ
Սագատ	Խեղ . Հաշմ
Անարմագ	Փռնդատլ
Պաշ տէօնմէ	Գլխու պոսյտ
Աճլքգ	Քաղց
Իշթահ	Ախորժակ
Աճըգմագ	Անօթենալ
Եօրղուն	Յողնած
Եօրուլմագ	Յողնիլ
Արթմա	Ջերմ . Տենդ
Ույուղ	Քաս
Նէֆէս	Շունչ
Պասուր . Մայէսիլ	Տեռատետու թիւն
Ինչգըրըգ	Կլթիկ . Հեծկտանք
Խթիսդա	Ջրդողու թիւն
Սըագա	Ջրող

Քէյթսիղիք	Անհանգստութիւն
Սարքուդ	Դալուկ
Պայղընդուդ	Պարտասութիւն
Պայրլմուդ	Թօշնիլ
Ույուղլուդ	Բորոտութիւն
Շիշ	Ոււոյց
Ձաղուն	Նիհար
Տօլման	Մասնաշաբթի
Պաշ աղբըսք	Գլխացաւ
Ձինեմէք	Ծամելլ
Տիղսիլ	Մունջ . Համբ
Հիւճէ	Գաճաճ
Պէտլէմէք	Մեուցանել
Քէօթրիւմ	Անդամալոյծ
Եումբուճագ	Ժանտախա
Վէրէմ	Թորացաւ . Ելուրական ախա
Լնճէ աղբը	Բարակացաւ
Պալղամ	Մաղսս . Խուխ
Եարա	Վէրք
Սաթլիճան	Աշտացաւ . Աողախիթ
Նապղ	Բաղկերակ . Բաղկի զարկ
Սիլիլիճիք	Խաղաւորա
Գուտուղ	Կատաղի
Բահաթ	Հանգիստ
Բահաթլանմագ	Հանգչիլ
Տիւշ	Երազ
Բույեա կէօրմէք	Երազիլ
Օյանմագ	Արթըննալ
Սօլուդ ալմա	Յրտառութիւն
Ջիւքեամ	Հարբուխ
Նեվաղիլ օլմագ	Պազ առնել
Պուրուշուդ	Խորշամ
Պուրուշմագ	Խորշամիլ
Խըրլամագ	Խորշալ

Գրղամնուդ	Վարդախոտ • Հարսանիթ
Կէօյիւս կէշիբմէ	Հէկէկանք
Կէօյիւս կէշիբմէք	Հէկէկալ
Սաղբգ	Առողջութիւն
Սուսղուդ	Լուսթիւն
Սուսամադ	Ծառաւիղ
Սուսամբշ	Ծարաւած
Ույդու	Քուն
Ույումադ	Քնանալ
Խապրէվան	Քնաշքիկ
Ահուղար	Հառաչանք
Կիւլիւմնիմէ	Քմճիծաղ
Կիւլիւմնիմէք	Ժպտել
Սաղբք	Խուլ
Պօյ	Հասակ
Էսմէք	Կիսասեւ
Սարարմբշ	Դեղնցած • Գունաս
Մօրարմբշ	Կապուտակած
Էօքթիւրմէք	Հաղալ
Օյանըդ տուրմադ	Հսկել
Սէս	Չայն
Սէտա	Հնչիւն
Գուսմա	Փսխում
Գուսմադ	Փսխել

Տաղուլեւիւեր և ուր
խոյլար

Առաքիտութեանք և Տու
լութեանք

Տօտ
Փէրվարդ
Թամարեար
Աճ կէօղլիւ

Բարեկամ
Յանդուդն
Ադահ
Ծակաւք

Էյիբտար	Բարերար
Պէհատրո	Քաջ
Իֆթիրաճը	Զրպարտիչ
Իսմէթլու	Ողջստն
Իզան	Քաղաքալարութիւն
Թէրպիլի	Մարդալար
Մէրհամէթ	Գթութիւն
Մէրհամէթլի	Գթած
Էօրբէ	Բարկութիւն
Վճրմա	Կարեկցութիւն
Վճրմագ	Կարեկից ըլլալ
Կիւվէնմէ . Կթմա	Վստահութիւն
Զինմէթի զամիրէ . Ինսաֆ	Խղճմտանք
Գօլայ	Դիւրահաւան
Թէօհմէթ	Յանցանք
Զաբմ	Անգութ
Արաշթըրքը	Հետաքրքիր
Նաղիկ	Փափուկ
Իւմիտ քէսիրլի	Յուսահատութիւն
Իթմասթարղ	Անհնաղանդ
Ղայրէթ	Փոյթ
Համարաթ	Փութաջան
Մաղլմ	Քաղցր . Հեղ
Իքի իւղլու	Երկխօս
Սէրթ	Խիտ
Իտարէ	Ինայտղութիւն
Եիւզսիւղ	Լիրբ
Պէնլիք սաթան	Ինքնահաճ
Ինատճը	Յամառ
Գըսգանմա	Նախանձ
Գըսգանձ	Նախանձոտ
Տիւրիւսթլուդ	Արդարութիւն
Իւմիտ	Յոյս
Սալթանաթ սէվմէ	Յուցամոլութիւն

Հոգիդէթլի	Հաւատարիմ
Քիտիր	Բարձրամիտ
Միւտահանէ . Նալթագլանմա	Շողորորթու թիւն
Եիւղէ կիւլիճիւ	Շողորորթ
Գանասաթլը	Սահաւապեա
Քեամիլ	Մանրղլուխ
Սերպէսթ	Համարձակ
Բրղէհլի	Պարկէշտ
Ինսանկիթ	Մարդասիրութիւն
Ալլագ կէօնիւլլիւ	Խոնարհ
Սաղրբաղլ	Անհամբեր
Տինսիլ	Ամբարիշտ
Իզանսղլ	Կոպիտ
Տիւշիւնմէղ	Անխոհեմ
Ութանմաղ	Անամոթ
Նանքէօր	Ապերասիտ
Տիւշման	Թշնամի
Գօրդագ	Վատ
Ճէօմէրա	Աւատաձեռն
Ալիճէնապ	Մեծանձն
Քէմ սէօլէյիճի	Չարախօս
Եալան	Սուտ . Ստու թիւն
Եալանճը	Ստախօս . Սուտղրոյց
Էտէպլի	Համեստ
Հաճէթսիլ	Անհոգ
Միւթիւ	Հնազանդ
Ինատճը	Պինդ գլուխ
Փօտուլ	Հպարտ
Թէմպէլ	Մոլ
Սապր	Համբերութիւն
Սաղրբլը	Համբերող
Վաթան սէվիճի	Հայրենասէր
Խոյլր ամէլլի	Բարեպաշտ
Մէրհամէթ	Գուլթ

Տար եիւրեքլի
 Ղարեղ
 Էյլէք թանըյան
 Թէօպէ
 Րիյայէթ
 Հիւրմէթ
 Սաֆաեբուն
 Գօրգաղ
 Հիլլեպաղ
 Ինթիգամ ալան
 Ղայրէթ
 Ղայրէթքէշ

Կարճամիտ
 Ու
 Երախտադէտ
 Զեղջ • Զղջումն
 Մեծարանք
 Յարդութիւն
 Անկեղծ
 Երկշոտ
 Խարերայ
 Վրէժինդիր
 Նախանձախնդրութիւն
 Նախանձախնդիր



Էօճր Գերեճեւերի

Կէնայ աստիճանները

Չաղ • Եաշ • Սինն
 Սապիկէթ
 Իյիպլէք
 Օրթա չաղքնատ
 Ինթիյար
 Չօճուք
 Կէնճ
 Էյնթիյար գօճա գարը

Հասակ • Տարիք
 Մատաղութիւն
 Կտրճութիւն
 Այր կատարեալ
 Ծեր
 Տղայ • Մանուկ
 Երիտասարդ
 Ծեր • Պառաւ



Ահրադաւլճ Գերեճեւերի

Աղգալանուրէտն աստիճանները

Աթալար
 Րէսմի սիլսիէ
 Պէյիք տէտէ

Նախնիք • Նախահարք
 Ճիւղադրութիւն • Տոհմ
 ճաթիւ
 Մեծ պապ

Պէօյիւք նինէ	Մեծ մամ
Տէտէ	Պապ . Հաւ
Նէնէ . Պէօյիւք անա	Մամ , Հանի
Պապա . Փէտէր	Հայր
Անա . վալիտէ	Մայր
Էփլաա . Օղուլ	Որդի . Ուստր
Գըզ	Աղջիկ . Դուստր
Ճան էփլաաը	Հոգեզաւակ
Թօռուն	Թու
Գարտաշ	Եղբայր
Հէմշիրէ . Գըզ գարտաշ	Քոյր
Իւք էփլաա	Առջինեկ . Անդրանիկ
Էքիզ	Երկուորեակ
Ամուճա	Հօրեղբայր
Տայը	Քեռի . Մօրեղբայր
Հալա	Հօրաքոյր
Թէյղէ	Մօրաքոյր
Եէյէն	Եղբօրորդի . Քրուորդի
Այալ . Ֆամիլեա	Ընտանիք
Աթալար	Ծնողք
Ագրապա	Ազգական
Կիւվէյի . Տամատ	Փեսայ
Գօճա	Էրիկ
Կէլին	Հարս
Գայնաթա . Կէլին , Կիւ- վէյի փէտէրի	Աներ . Սկեսրայր
Էօյէ սպապա	Յօրա . Խորդ հայր
Գայնանա . Կէլին . Կիւվէ- յի վալիտէսի	Կեսուր . Զորանշ
Էօյէ անա	Մօրու . Խորդ մայր
Գայն . Կիւվէյի . Կէլին գարտաշը	Տագր . Աներձադ .
Էնիշտէ	Քեւայր
Պաճանագ	Քենեկալ

Կէրիւմ ճէ
Պալարդ
Սաղարձ
Սաղարձ դատրն
Վաթթիկ Եփատը
Վաթթիկ գրղը

Տալ
Քենի
Կնքահայր . Սանահայր
Կնքամայր . Սանամայր
Սան
Աղջիկ սան

Էստայ

Զգէս

Կեօմէք
Եկէք
Գրստս սիւրթիւղօ
Եաս Եսվապը
Ճէտ
Տիւրմէ . Գօփճա
Իլէք
Ասթար
Թոււմդան
Տիղլէք
Փանթալօն
Պիր դաթ . տիր թաղըմ
բուպա

Շապիկ
Բաճկոն
Կարձ թիկնոց
Սգոյ զգեստ
Գրպան
Կօճակ
Օղակ
Աստառ
Վարտիք
Երկայն վարտիք
Անդրավարտիք
Հագ մը զգեստ

Պօղաղ պաղը
Եսղմուրլուգ . Գափուտ
Քէրտքէ
Մէշադ
Փէրուպա
Սէրիօշ
Շափդա
Ծիսթան
Փշտրմալ . Էօնլիւք
Մինթան

Փողպատ
Տառատօկ
Մեկնոց
Կրկնոց
Կեղծամ
Գլխադիր . Գլխանոց
Գլխարկ . Ֆեղոյր
Շըլաղգեստ
Առիպած . Գոգնոց
Գրատ . Մեկնոցակ

Գուշագ	Գօտի
Քէսէ	Քասկ
Կէրտանլըգ	Մանեակ . վ. զնոց
Ինձի կերտանլըգ	Ուլունք
Ինձի	Մարգարիտ
Քիւփէ	Գինգ . Օղ
Պիլէրղէք	Ապարանջանք
Շալ	(Աղնիւ) ցիտի
Եէլփողէ	Հովահար
Շէրիթ	Ժապաւէն
Սարըգ	Փաթթոց
Տօթօս	Փակեղ
Ըսգուֆա	Գիշերնոց
Զօրասլ	Զանկասպան . Գուրոյայ
Փափուճ	Հողաթափ
Թէրլէք	Շղուական
Գունտուրա	Մուճակ . Մոյկ
Օտուն գունտուրա	Կանդալ
Ճիղմէ	Կոշիկ
Ճիղմէ դօնճու	Կապիճ
Էօքչէ	Գարշապար
Ճիղմէ գուլաղը	Անգեղք .
Ճիղմէ պոյասը	Կոշիկի ներկ . Սեւթոյք
Գունտուրա պաղը	Խրացք . փոկ
Մահմուղ	Խթան . Բիտ
Զուպուգ	Գաւաղան
Ուսթուրա	Ածելի
Թիւթիւն շուպուղու	Միափող . Միքաշ
Մագրամա . Եաղլըգ	Թաշկինակ
Էլտիվէն . Էլճիք	Զեռնոց . Թաթպան
Եիւղիւք	Մասնի
Ճէվահիք	Գոհար . Ակունք
Ալթուն զինճիք	Ոսկի շղթայ
Կէօղլիւք	Աչքնոց

Քէք կեօղիւք
 Հիւղասն
 Լնֆիկե գուժուսու
 Գալժուգ տէյնէյի
 Գամէք
 Շէմօիյե
 Ումրելա . Շէմօիյե
 Թարագ
 Քէֆե
 Տիշ գարըշտըրաձագ
 Հիլալ
 Թօփուլ

Ակնոց
 Պահարան
 Ընչադեղոց
 Անժի նեցուկ
 Մտրակ
 Հովանոցակ
 Անձրեւնոց
 Սանար
 Խողանակ
 Ատամնաքար
 Ականջակրկիտ
 Գնծիկ . Գնդասեղ



Գուճաշ Ղէ պէղ ճախալարը

Կէրդասնէր . Ոսպայնէր

Փաթիսթա
 Շալի
 Գալըն պէղ
 Պիւրիւնճիւք
 Էօրիւլժիւշ
 Սաշագ . Փիւսկիւլ
 Չուխա
 Գուճաշ
 Ֆանէլայ
 Ինճէ պիւրիւնճիւք
 Հինգ շիթի . Ալաճա
 Կեղի
 Քէշե
 Աժլաղ
 Չօֆ . Սօֆ
 Խփէք
 Ճամֆէս

Կտաւեկ
 Այծեայ
 Հաստ կտաւ
 Շղարշ
 Հիւսկէն
 Մոպ
 Ասուի
 Կերպաս
 Բրդեայ
 Շղաշտեւ
 Խատուտ
 Պաղտաջուն կերպաս
 Կայճ . Թաղիք
 Չառնաւուխտ
 Այծի կերպաս
 Մէտաքս
 Մնդուս

Պէղ
Զիւթ . Պատեա
Գտափֆէ

Լաթ . Կտառ
Մարդեայ կտառ
Թաւիշ



Թաս

Կերպուր

Գահլալթը
Էօղէն թասմը
Իքինտի եէմէյի
Աիշամ թասմը
Միտաֆիթ
Տալէթլի
Զիյաֆէթ
Եէյիճէք
Էթմէք . Էքմէք
Յրանճէլա
Թաղէ էքմէք
Պայաթ էքմէք
Սանուն
Էթմէք դապուղու
Էթմէք իշի
Էթմէք տիլիմի
Ուն
Քէփէք
Խամուր
Մայա
Փիտէ . Յօտուլա , Փէքսի .
մէտ
Քիւլ ալթընտա փիշմիշ
էթմէք
Էթ սույաւ
Զօրպա

Նախաճաշիկ
Ճաշ
Ակրատ
Ընթրիք
Հիւր
Կոշնահան
Կոշուեր . Խրախճան
Ուտելք
Հայ
Գերմակ
Թարմ հայ
Օդեկ հայ
Գրտակ
Կողինձ
Հայի միջուկ
Շերտ
Ալիւր
Թէփ
Զանգուած . Հայա
Խմոր . Թթիւմոր
Շորթ . Գրտակ . Կցակ
Պաքսամաա
Նիւն
Արգանաք . Մսի ջուր
Ապուր . Թան . Ապաա

Էթ
 Այլուչ • Հաչամա
 Գալուբմա
 Գընմա
 Վէտրայ
 Վիւլտաթը
 Տանա էթի
 Գապուրկա
 Տանա պուտու
 Տէօշ
 Գուզու էթի
 Իչ Էաղը
 Աուճուգ
 Ավ էթի
 Պողաչա • Պէօրէք
 Թալուգ
 Գանաա
 Պուա
 Գարա ճիյեր
 Պալըգ
 Աեպղէվաթ
 Եումուրթա
 Խամուր իշէ
 Կէվրէք • Շէքերլէ կէվրէք
 Պէօրէք • Պողաչա
 Փէյնիր
 Փէյնիր քէլլեօի
 Փէյնիր մայտը
 Եօղուրթ
 Թէրէ Էաղը
 Գայմադ

Միս
 Խաչած միս • Պախմիս
 Աղնձախ • Խարկած
 Մանրածոյ միս
 Խորուած • Խորով
 Կասկարայ
 Հորթու միս
 Պառակ
 Հորթու մսան
 Երբուծ
 Գառնուկ
 Գիրուց
 Էրշիկ • Խճաղակ
 Էրէ
 Կարկանդակ
 Հաւ
 Թեւ
 Մսան
 Լերդ
 Զուկ
 Բանջարեղէն • Կանանչեղէն
 Հաւկիթ
 Խմորեղէն • Հաստեայ
 Կոկուծ • Շաքարով կոկուծ
 Պլակինդի • Նատիկ
 Պանիր
 Մաճառակ
 Մակարդ
 Մածուն
 Կարագ • Կոշի
 Սեր



Իւտի

Խօնելիտ

Գահօյն
 Բաղբ
 Սիւտ
 Այրան սիւտ . փէյնիր սույու
 Պալ շէրպէթի
 Լիմննաթա
 Ամպէրիցե
 Բամ
 Փէքմէզ
 Շէրպէթի
 Շէրապ
 Գօյու շէրապ
 Շիրե
 Պօլբուշտուրուճու շէրապ
 Սաֆի շէրապ
 Գաթըմբը շէրապ

Խահուէ . Սեւ ջուր . Սուրճ
 Յրի . Օղի
 Կաթ
 Շիճ . Կաթի ջուր . Հարած
 Մեղրաջուր
 Լեմօլած . Լեմօնի օշարակ
 Մրգօղի
 Օղիշի
 Ռուփ . Մաթ . Կտապ
 Օշարակ
 Գինի
 Մութ գինի
 Քաղցու
 Մրմուի գինի
 Անապակ գինի
 Խառնուած գինի



Մէտէան

Բնականութան

Շէհիր
 Ասիթանէ
 Վարըշ
 Գասապա
 Քէջ
 Մահալի
 Տէօրտ եօլ աղը
 Մէղարըզ
 Մէղար
 Չէշմէ

Քաղաք
 Մայրաքաղաք
 Արուարձան
 Աւան . Գիւղաքաղաք
 Գեղ
 Թաղ
 Ճամբու դուրի . Կիցք
 Գերեղմաննոյ
 Գերեղման
 Աղբիւր

Չրդմաղ սօղադ
 Թաշ տեօշէմէ
 Մէյտան
 Քէօթրիւ
 Սօղադ
 Տար սօղադ
 Գալարբըմ
 Սէրայ
 Գալէ
 Էյլ
 Եաղ, Քէօյ Էյի
 Էյլճիտէղ
 Քէօյիւ Էյի
 Գուլիպէ
 Չօպան գուլիպէսի
 Պաճա
 Շահնիշիրին
 Քիթապիանէ
 Խաղինէ օտաօր
 Շէրապ մաղաղաօր
 Օտա
 Եաթադ օտաօր
 Աշխանայ
 Փէնճիրէ
 Խաթըլ . Տիրէկ
 Գուպպէ
 Նէրտիւպան
 Նէրտիւպան այաղը
 Սահանլըդ
 Էյլ գաթը
 Կէղինէճէք Էէր
 Թափան իշի
 Գաֆէս
 Մէլա . Այադ Լօլու

Անէլ Ճամբայ
 Քարայատակ
 Հրապարակ
 Կամուրջ
 Փողայ . Ճամբայ
 Նրբախողոց
 Լրիկ . Մոլթ
 Պալատ
 Բերդ
 Տուն
 Ամարանոց . Գեղի տուն
 Տնիկ . Տնակ
 Խրճիթ
 Հիւղ
 Խուղ
 Երդ
 Պատշգամ
 Գրդատուն
 Գահլիճ . Թանգարան
 Մառան
 Սենեակ . Խուց
 Պառկելու խուց
 Խոհանոց
 Պատուհան
 Գիրան
 Գմբէթ
 Սանդուղ
 Սանդղամատ . Ատփճան
 Գաւթիկ
 Դստիկոն
 Ճեմլը
 Վերնայարկ
 Վանդակ
 Արտաքնոց . Ոտից Ճամբայ

Պաճա տելիսի	Լուսամուտ
Չագչագ	Դունահար
Տիփար	Պատ . Որմ
Թափան	Աւիք . Աւաստաղ
Թուլուճոյա	Ջրհան
Դափու	Դուռ
Էշէք	Սեմք
Քիլիա	Կղզակ
Անախթար	Բանալի . Բալլէք
Րէղէ	Մինի
Սիւրկիւ	Փակ
Չքթլագ . Մանտալ	Դունափակ . Փակաղակ
Գօլ տէմիրի	Նիգ . Պարղուհակ
Դուլու	Հոր . Ջրհոր
Գօլա . Աշքրմա	Դոյլ
Ալթ գաթ . Ենք օտաար	Գեոնատուն . Ներքնատուն
Եէմէք օտաար	Ճաշարան
Սուֆա	Սրահ
Չաթը . Տամ	Յարկ . Տանիկ
Հայաթ . Ալու	Անդաստակ
Ճամ	Աղակի
Քէմէք	Կամար
Չարտագ . Ամալըգ	Տաճար . Հովանոց
Օրման	Անտառ . Մայրի
Աղաճըգ	Դարաստան
Օտունկուգ	Փայտանոց
Քէօշք . Թախթէփօշ	Դալարուտ կամար . Հո-
Պուղտայըգ	վանոց . Տամալի
Պաղէ	Ամբարանոց
Ճիսքիյէ	Պարտէղ
Չիչէք Թառլաար	Ջրբուխ
Ամալըգ	Մաղկի ածու
	Սարիենայ . Յողարարձ

Է՛լ Բագը՛ն

Կահ Կարտի

Տօլապ
 Սիւփիւրկէ
 Լէյն
 Պէշիբ
 Չաղմագ
 Գաւ
 Քիպրիթ
 Նաղըխանէ
 Թէփսի
 Չէրշիփէ • Ֆէրլաղ
 Գանափէ
 Իպրէմէ • Սանտալիսէ
 Շէմոան
 Օճագ • Մանղալ
 Օտուն
 Թիւթիւն
 Իս • Գուրոււմ
 Մանտըգ
 Էսփապ սօլապը

 Սէփէթ
 Նասարգ
 Մօմ • Ըշըգ
 Չէշմէ
 Մուսլուգ
 Քիւլ
 Այնէ
 Գանտիւ
 Ֆիթիւ
 Ֆէնէր

Պահարան • Գարան
 Աւել
 Կանք
 Օրոցք • Որրոց
 Հրահանք
 Լուցկի • Սքէթ
 Մծմբառ
 Գրասեղան
 Ափսեայ • Բաժակակալ
 Շրջանակ • Ենօտ
 Բաղմոց • Ակմբանոց
 Աթոռ
 Աշտանակ
 Վաւարան
 Փայտ
 Ծուխ • Մուխ
 Մուր • Ունջ
 Մնտուկ
 Ջգեստարան • Ջգեստի
 գարան
 Կողով
 Բարձ
 Ջահ • ձրագ
 Աղբիւր
 Ծորակ
 Մօխիւր • Աճիւն
 Հայլ
 Կանգեղ
 Պատրոյգ
 Լապտեր

Տեօշէք . Եաթադ
 Զարշաֆ
 Եօրդան
 Տեօշէին այադ թարաֆը
 Պաշ թարաֆը
 Շիլթէ
 Աոդը . Ափղէ
 Մօմ մադդասը
 Մադդասան
 Սէլէ
 Գիւրէք
 Գաս . Սադսը
 Պարտադ . Մէշրէպէ
 Գուլփ
 Փէրտէ
 Սըշան դափանը
 Գիլմ . Հալի
 Էհրամ
 Հէյպէ
 Գաս

Անկողին . Մահիճ
 Սաւան
 Վերմակ
 Անուդ . Ոտրի կողմը
 Սնարբ
 Պղտիկ անկողին
 Զահ
 Մոմի մկրատ . Գթառիչ
 Մկրատակալ
 Տառազան . Սակառի
 Թի
 Աման . Թաղար
 Փարչ . Ըմպանակ
 Բանկլէք . Անդեղք
 Վարադոյր
 Ակնառ
 Գարդ
 Պաստառ
 Պայուսակ
 Աման

Սուֆրա աղանէ վէ դերայ
 Տաղաղասը . Ըագըճը

Սէղանի խոհանոցի՝ ու գինաց
 Տառանի խոհանոցի

Սուֆրա
 Սուֆրա պեղէրի
 Սինի պեղէ
 Սուֆրա էօրթիւսիւ
 Փէշէթա . Տիզ փէշկիրի
 Գաշք
 Զաթալ . Բերոն
 Պըշոդ

Սէղան
 Սէղանի լաթերը
 Փռոց
 Մածկոց
 Անձեռոց
 Դդալ
 Պատառաքաղ
 Դանակ

Փխածած	Պնակ
Գատեհ	Գաւաթ
Շիշե • Պուղալ	Շիշ
Քիւշիւք շիշե	Սրուակ
Պեցիւք թապաղ	Սկաւառակ
Քեասե • Չուգուք թապաղ	Սկուտեղ
Ճեղփե • Ըպրըդ	Սանիկ
Շեքերտան	Շաքարի աման
Գատեհ • Յինձան	Սկահակ • Բաժակ
Էլէք	Մաղ
Քեպապ շիշե	Շամփուք
Գաղան	Կաթոպ
Թէնճիրե	Ջեռուցիչ
Գափաք	Խուփ
Պուղապ էլէյի	Խարբալ
Քեպճե • Քեֆկիր	Փրփրահան
Քիլէք	Մառան
Ըպարայ	Կասկարայ
Սիւղկէչ	Պարզուտ
Հափան էլի	Սանդիառու
Թափա • Սաճ	Տապակ
Թուրփ բէնասեփ	Քերոց
Ուն էլէյի	Մաղ • Շարմաղ
Կեօլէճ	Կճիճ
Փաշափա	Ջնջոց
Սաճ ալաղը	Եռոտանփ
Քիւշիւք վարիլ • Չօթրա	Տակառիկ • Ջողուկ
Չեմպեր	Շրջանակ
Յըշե լիւլէսփ	Ծորակ
Թափա	Խցանք • Խիցք
Խունփ	Չաղար
Յըշե	Տակառ
Թուլուժ	Տիկ
Պուրղու	Գշեր • Գայլիկան

Ինկոստ • Է՛լ ԽՂԵԼ՝ՃԻԼԵՐԻ

Տան սպասուսորհէր

Սիւտանա

Ճարկսէ

Ուշադ

Չուհաստար

Սէյ յիս

Քիլէրճի

Աշճը

Գափուճու

Պաղէպան

Խըզմէ թքեար

Պէոյէմէ

Միծմար • Սանտու

Նաժիշա

Սպասաւոր

Արբանեակ

Ձիադարման

Մառանապետ

Խոհակեր

Դռնապան

Պարտիզպան

Մառայ

Աղախին

1. Մեղէնուէր

Ա • Կրօններ

Տին

Գրիստիան

Տինի տիւրիւսթ

Իթիղալ

Բաֆաղը

Ձըրդա

Մուրթատ

Փրօթիսթան

Լօթլան

Եահուտի

Միւսլիւմ • Միւսլիւման

Թիւրք • Իսլամ

Փութիէրէսթ

Քեաֆիր

Միւլիւտիւ

Հաւատք

Քրիստոնէսոյ

Ուղղափառ

Հերձուած

Հերետիկոս

Աղանդ

Ուրացող

Բողոքական

Լուտերական

Հրէոյ

Մահմէտական

Տաճիկ

Կռապաշտ

Հեթանոս

Անաստուած

2. Բուհարան Բայրֆէսի

Բ. Կրօնաւոր Եկեղեցականք

Պլատուղ

Էլէի

Փաթրիք

Պաշ պիտղուտ

Վէրիլ

Մուսուլիմ . Մարասայ

Պաշ փափաղ

Փափաղ . Քէշէշ

Շէմնա

Վայիղի Լնճիլ

Քուհարան պաշը

Կէօղճիւ

Նաղըր

Բահայ

Գալօկիրիա

Բահայ

Սահրանիշին

Քիլիսէ ուշաղը

Մէղարճը

Գալիլաս

Միւֆթի . Շէիս իւլիսլամ

Փուլթ քեահինի

Փուլթ քեահինէսի

Սաալնորդ

Նուիրակ

Հայրասլետ . Կաթողիկոս .

Պատրիարք

Արք եպիսկոպոս

Փոխանորդ

Վարդապետ

Աւագերեց

Քահանայ . Երէց . Կարգաւոր

Սարկաւադ

Քարողիչ

Աբբայ . Վանահայր

Տեսուչ

Վերսկացու . Մեծաւոր

Կրօնաւոր . Վանահայր

Կուսան

Աբեղա . Եղբայր

Ճգնաւոր

Ժամկուչ . Եկեղեցական

Դիաթաղ

Վարոցաւոր

Գննպետ

Քուրմ

Քրմակին . Քրմանուշ



Ճ. Աւան ի պատէնիսէ Լագ-
 րիճ օլուննոռ ճահաւ շէ
 էշէտ

Գ. Աստուծոյ պաշտօնի
 շոտրուած պէշէր ու
 իսկէր

Մանասոր
 Բահայ օտարը
 Քիւշիւք քիլիսէ
 Մանասթըր . թէքիէ
 Քիլիսէ
 Մանասթըր
 Իպատէթիկան
 Հէյքէլ
 Միհրապ
 Պաշ միհրապ
 Վաֆթիզիկան
 Քեառ
 Իթիզապ քիթապը
 Ազիզ քիթապ
 Ահթի գատիմ
 Ահթի ճիտիտ
 Սալաթնամէ
 Քիւրսի
 Սաֆֆ
 Գուտտասիյէ
 Չան
 Հաչ
 Պուխուրտան
 Ինճիլի շէրիֆ
 Պի. բշան
 Տուա քիթապը
 Բահլէ
 Քիւնլի. քոան

Արքայտարան
 Խցիկ . Խաչ
 Մատուռ
 Վանք
 Եկեղեցի . Ժամ
 Մենաստան
 Աղօթարան
 Տաճար
 Խորան
 Աւաղ խորան
 Աւաղան . Մկրտարան
 Սկիւն . Բաժակ
 Քրիստոնէական
 Աստուածաշունչ
 Հին Ատակարան
 Նոր Ատակարան
 Ժամագիրք
 Ամգիծն . Բեմ
 Դաս
 Արքատուգի . Մանաստուգի
 Չանգակ
 Խաչ . Խաչափայտ
 Բուրուռ
 Աւետարան
 Նշխար
 Աղօթագիրք
 Գրակալ
 Խնկաման

Խուպղի մուպարէք	Մաս
Քեաս թեփսիսի	Մաղղմայ
Քիլիսէ հայաթը	Գաւիթ
Թէշքիֆաթ նամէ	Մաշտոյ
Քիլիսէ ճամէկեահը	Պահարան . Աւանդատուն
Քիլիսէ էյփանը	Վերնատուն
Սատաղա սանարղը	Գանձանակ
Ճամի . Մէսճիտ	Մղկիթ . Պաշտօնարան

ՀԻՒՔԻՒՄԱԹ

ՏԵՐՈՒԹԻՒՆ

1 . Նահիյէլէր Բագ-
սիֆ

Ա . Երկրներու Բաժա-
նուճը

Սէմթ	Վայր . Կողմ . Կոյս
Նահիյէ . Վիլայէթ . Փաշալըգ	Կուսակալութիւն
Միււր	Կալուած
Պէյլէք . Տուգալըգ	Դքսութիւն
Տեղլէթ . Իմիւրաթօրըգ	Կայսրութիւն . Տէրութիւն
Միլլէթ	Ազգ
Վաթան	Հայրենիք
Վիլայէթ . Տիյար	Գաւառ
Ճեմասաթ	Ժողովուրդ
Պէյլէք	Իշխանութիւն
Նահիյէ	Նահանգ
Ճիւմհիւր	Հասարակապետութիւն
Փատիշահլըգ	Թագաւորութիւն

2. Մեանկարէր Վե Տեանկար-
լեր սահիպուերի

Բ. Աւշխարհտիան սարսի-
նէր ու սարսուսուորնէր

Պէյ
 Պէյ հանըմը
 Գասպիլէ . Միլլէթ պաշտ
 Միւսէլլիմ . Միրզա
 Սանճագ պէյի
 Մէսուս . Էլլէ
 Փաշա . Տուգա
 Տուգա հանըմը
 Իմիէրաթօր
 Իմիէրաթօրիզա
 Ասրըզատէ
 Տիվանտար
 Պէյզատէ . Միր
 Շահզատէ
 Վարիսի սալթանէթ
 Վէքիլ
 Հիւնքեար . Փատիշահ . Գրալ
 Սուլթան
 Հէօքիւմտար
 Վէզիր
 Պէրաթ

Սեպուհ . Պարօն
 Պարօնուհի
 Ազգասպետ . Յեղապետ
 Ասպետ
 Կամս
 Պատգամաւոր
 Դուքս
 Դքսուհի
 Կայսր
 Կայսրուհի
 Ազնուական
 Ատենակալ
 Իշխան
 Արքայազուն
 Ժառանգ . Պայազառ
 Երեսօրիսան
 Թագաւոր . Արքայ
 Թագուհի
 Ինքնագլուխ . Իշխան
 Փոխարքայ
 Արքունի մուրհակ

3. Մանսուղ սահիպ-
լերի

Գ. Քաղաքտիան սարսու-
նարէրնէր

Էլլէ . Սէֆիր
 Մասլահաթհիւզար
 Շահպէնտէր . Գօնսուլ . Պալեօղ

Դեսպան
 Տէրութեան գործակալ
 Հիւպատոս . Բդեյի

Մեօհիւրտար
Սանուրպտար
Տիվանքեաթիպի
Շէհիր նապիրի
Տէվիթ ըրձալը
Վալի

Կնքասպետ
Սրկղասպետ
Դիւանադպիր
Քաղաքասպետ
Նախարար . Պաշտօնատէր
Գաւառահալ



4. Ուսուցիչ Կէլիքի Խանէ-
լէրի

9. Հրատարախան Կազ-
րօնագրանէր

Տիվանխանէ . Գալէմ
Մէտրէսէ
Կեօմրիւք
Մէքթէպ
Խասթախանէ
Թիմարխանէ
Մէշվէրէթ Խանէ
Զարպխանէ
Խաղինէ
Մէտրէսէի տէվիթ

Դիւանատուն
Դպրոց
Մաքսանոց
Դասատուն
Հիւանդանոց
Յիմարանոց
Խորհրդատուն
Լուսայանոց . փողերանոց
Գանձատուն
Համալսարան



ԱՏԱԼԷԹ

ԱՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆ

1. Հատիճէր , լէ Ղադիթ-
լէր

Ա . Դափաւորներ , օրէնք-
Գէպիներ , ու ոսփիաններ

Տալա վէքիլի
Միւշալէրէճի
Միւթէվէլլի
Զադիթ

Փառտաբան
Խորհրդական
Հոգաբարձու
Ոսփիան

Ճեղատ
 Զընտանձը պաշը
 Զընտանձը
 Տիվան քեթիպի
 Նաղըր . կմին
 Գատը . Հարիմ

Դահիճ
 Բանտապետ
 Բանտապան
 Դիւանագոյիբ
 Տեսուչ
 Դատաւոր

2. Գանձեւար

Բ. Օրէնք

Շէքեայեթ . Շէքվէ
 Շէքվաձը
 Տափաձը
 Սիճիլ
 Տափա
 Քէֆիլ
 Ուղուպեթէհիւքմ էթմէք
 Միւֆլիսլէք
 Միրաս
 Վարիս . Միրասխօր
 Իւճրէթ . Մէվահիպ
 Բէհին
 Շէրիաթ
 Տափա էթմէք . Մուրաֆա
 օլմադ
 Սուչու
 Վասիլէթ
 Վասիլէք
 Վասի

Սմբաստանու թիւն
 Ամբաստան
 Դատախաղ
 Վճիւ
 Դատ
 Երաշխաւոր
 Դատադարակ
 Մնանկու թիւն
 Ժառանդու թիւն
 Ժառանդ
 Վարձք . Սշխատողէք
 Անշարժ դրաւ
 Դատաստան
 Դատ վարէլ
 Յանցաւոր
 Կտակ
 Խնամակալու թիւն
 Խնամակալ

3. Խալտու շէ Բեօհմէն

7. Ոճիւր, ու յանշանդնէր

Հիլքէպաղլըդ
 Գաթմլ
 Գաթմիլ
 Էօլտիւրմէք
 Զուրմ
 Զալմ
 Թէճաուղ
 Բէշփաթ
 Բէշփաթ եէտիրմէք
 Զէհիլլէմէք
 Սաթմէքեար
 Գապաղան
 Նէֆէրլըքան դաշմա
 Գաշկըն
 Ատի
 Խը յանէթ
 Խային
 Մուամէլէ
 Մուամէլէճի
 Զօր . ձեպր
 Զօր . ձեպր էթմէք
 Խըրսըղլըդ
 Խըրսըղ
 Եան քէսիճի
 Զալմադ

Նէնդութիւն
 Մարդասպանութիւն
 Մարդասպան
 Սղանել
 Հարստահարութիւն
 Հարստահարող
 Օրինադանց
 Կաշաու
 Կաշաուել
 Թունաւորել
 Սուտ բան շինող
 Սուտ դրամահատ
 Դասալքութիւն
 Դասալէք
 Ապստամբ
 Մատնութիւն
 Մատնիշ
 Վաշխ
 Վաշխաուու
 Բունութիւն
 Բունութիւն ընել
 Գողութիւն
 Գող
 Քասկահատու
 Գողնալ



4. Ճէլա

7. Պապիթ

Ճէրէմէ
 Սիւրկիւն

Տուգանդ . Տոյժ
 Աքսոր

Սիւրմէք . Նեֆի իթմէք
Աղ
Աղ էթմէք
Տէօնմէղ սիւրկիւն

Հապս
Հապս էթմէք
Էօլիւմ ճէղասը
Ասմաք

Աքսորել . Գշել
Կարգընկէցու թիւն
Վար առնել
Մշանըննաւոր վտարու
թիւն
Բանտարկու թիւն
Բանտ գնել
Գլխապարտու թիւն
Կախել . Կախաղան հանել

Ծ . Ճեղա՛ երեւրի վե ալալը

Զընտան
Քիւրէք

Զինճիր
Պաշտնը քէամէք
Էլ զինճիրի . Գէլէփճէ
Իալահ էվի
Տար աղաճը
Պօրճլուլար հապսը
Մահ քէմէ

Ե . Պասթոյ փեղէր Է գործի

Բանա
Թխարկու թիւն . Թի . Թի .
արկէլոց բանա
Շղթայ
Կառափել . Գլխաակել
Ձեռնակապ
Ապաշխարանոց
Կախաղան
Ծակ
Դատաստանարան

Ճէնփձիլիք

ԶինՈՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

1 . Աստեր Բերնիպերի

Ա . Զանաղան սարճաննէր

Օրտու . Ասքեր
Սերայ պէքճիլէրի
Սուլադ աղալար

Բանակ . Գունդ
Արքունի պահապանք
Անճնապահ . Թիկնապահ
զօրք

Միրալայ

Գնդապետ • Ընդհանուր
ղօրապետ

Սերտարի էքրէմ

Սպարապետ

Սերտաբեր • ձէնէրալ

Զօրալար • Զօրապետ

Պին պաշը

Հաղարապետ

Պէօլիք պաշը

Խմբապետ

Եիւղ պաշը

Հարիւրապետ

Գայիմ մագամ

Տեղապետ

Միւլաղիմ

Յիմնապետ

Գօնադճը

Յաւաջընթայ

Օն պաշը

Տաննապետ

Սերտար

Հրամանատար

Սանձագտար

Դրօշակիր

Ճէրրահ

Վիրաբոյժ

Թօփձու

Գնդաձիգ

Աթլը

Զիււոր • Հեծեալ

Զրբիլը

Զրահաւոր

Եայա

Հետեւակ • Ոտանաւոր

Թիւֆէբլի

Հրացանակիր

Ճէնկձի

Մարտիկ • Զինուոր

Գու մարաձը

Ռմբաձիգ

Լաղրմ ճը

Ահանահաս

Նէֆեր

Զինուոր

Տալուլձու

Թմբկահար

Պօրուզէն

Փողար • Փողահար

Գլաղուզ

Աւաջնորդ • Ուղղեցոյց

Չ • Թագսիֆի սասիբ

Բ • Զօրաց Բախանոս

Սաղ գօլ

Աջ թեւ

Սօլ գօլ

Զախ թեւ

Սրտ գօլ • Տիւմար

Վերջապահ

Չարդաճըլար
 Եայանլար պէօլիւյիւ
 Որտու
 Առքէր
 Պիր պէօլիւք առքէր
 Պիր Թափուր
 Գարարկեան

Աւաջադահք
 Հետեւակաց զաշտ
 Գուճարտակ • Բանակ
 Գունդ • Զօրք • Սոյս
 Զոկտտ
 Խուճք
 Բանակետղ • Նամբար

Յ • ՍԷԼԱԿ

Եայ
 Գուրշուն
 Գուճարա
 Գալզան
 Կիւլլէ
 Թօփ
 Տէմիր քիւլահ
 Եաթաղան
 Զրբի
 Փալա
 Մզրադ
 Գըլըճ
 Օդ
 Սափան
 Թիւֆէք
 Տիւխանէ Թիւֆէք
 Պալթա
 Փիշտօլ
 Խանչէր

Գ • ԶԷԿԷ

Աղէղ
 Գնդակ • Կաղար
 Ռուճք
 Վահան
 Գունդ
 Թնթանօթ • Գնդընկեց
 Սաղաւարտ
 Վաղակաւոր
 Զրահ
 Վաղը
 Փքին
 Սուր • Թուր
 Նեա
 Պարսատիկ
 Հրացան
 Երկփող հրացան
 Կացին
 Ատրճանակ
 Գաշոյն



1. ԲՆԻՔԷՐ

Ա. ԳՈՅՆԷՐ

Լաճիվէրտ

Պէյաղ . Աղ

Պէյաղա չալար

Մաղի . Աէօք բէնկի

Էամէր

Աչքդ սարը . Աչքդ դուճրալ

Քէսթանէ բէնկի . Գոյու

դուճրալ

Քիւլ բէնկի

Թէն բէնկի

Սամանի

Կիւլ բէնկի . Կիւլկիւլիւ

Աչք բէնկի

Գոյու . բէնք

Գըրմըղ բէնկի

Ա.Լ . Խաբէրէթ

Սարր . Պօղ

Սարըմթրադ

Սարը

Սիյահճա

Սիյահ . Գարա

Ջէյթուռնի

Թուրուռնի . Ալ

Էրղէվանի

Գըրմըղը

Գըրմըղը յա չալար

Գան բէնկի . Գըպղըրմըղը

Եէշիլ

Եէշիլճէ

Մօր

Կասուտ . Կասուտակ .

Երկնագոյն

Ճերմակ . Սպիտակ

Ճերմկեկ

Լուրդ . Խաժ . Կասուտ

Թուխ . Կիտառեւ

Խարտեալ

Շաղանակագոյն . Մութ

խարտեալ

Մոխրագոյն

Մարմնագոյն

Յարդագոյն

Վարդագոյն . Մեղոյլ

Բայ . Պայծառ գոյն

Մութ . Գոյ գոյն

Որդան կարմիր . Մութ

կարմիր

Շիկակարմիր

Գորշ . ճարտուկ . ճանձկէն

Դեղնկեկ

Դեղին

Սեւկակ

Սեւ

Ջիթապողի գոյն

Աշխետ . Նարնջագոյն

Ծիրանի . Ծիրանեգոյն

Կարմիր

Կարմրկեկ

Շառագոյն . Արիւնագոյն

Կանանչ

Կանանչկեկ

Մանուշակագոյն

2. Մոսիգի Գայսէլերի
վէ աւեալը

Ահէնք

Կիրանաւազ
Սէտայի փէսթ
Ձիր • Ձիւ
Բադամի նէվա
Օրթա սէս
Փէրտէ
Գըլարնէթ
Ձիմպալօ
Ձուրնա
Գայտա • Թուլուժ
Ձիւ
Փլաւթօ
Քիթարա
Բէպայ • Տասնադի
Նիֆիր • Շէպպուր
Լավաթա
Քէման • Ձէնք • Պերպութ
Էրզանուն
Տավուլ
Պօրու
Քէմանչէ

Բ • Երաժշտական սկզբունքն
ու հորժիտ

Դաշնակութիւն • Միա-
ձայնութիւն

Ծանրաձայն • Վառ
Թամբ • Հաստ ձայն
Բարձր ձայն
Խաղ • Երաժշտաց նշան
Միջին ձայն
Ձայն • Ձայնի աստիճան
Շէփորափող
Տաւիլ
Եղջերափող
Տիկ • Տիկու սրինդ
Մնծղայ
Սրինգ
Փանդիւ
Սանթուու
Շէփոր
Վին
Քնար • Չնար
Երգիոն
Թմբուկ
Փող
Ձութակ



ԹԻՃԱՐԻՔ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Էտա թէ ոքէքէսի
 Կէօմբիւք ի պրասը
 Փէյ
 Շէրէք • Օրթադ
 Սիգուրթա
 Փէշին մէրմէ
 Թէրազու
 Թարթմադ
 Եիւք • Տէնկ
 Յէրտէ • Վիւշիւք տէնկ
 Միւֆիւսլիւք
 Միւֆիս
 Վեար
 Թէզքէրէ
 Գայմէ
 Եաղը իսանէ • Գալէմ
 Ագշէ սանարղը
 Մանարդտար
 Միւշթէրի
 Պէհալը
 Պագիրիկան
 Սըփարըշ
 Հիսապ
 Էմանէթ

Կէօմբիւք տէն գաշըրմա
 Էմիլալի մէմնուաթ
 Միւքեաթէպէտ
 Բէվաճ , Բայիճ

Վ ճարագիր
 Մաքսի վճարագիր
 Առհաւատչեայ
 Ընկեր • Վաճառակից
 Ապրանքի ապահովութիւն
 Կանխիկ վճար
 Կշիւք • Կշեւք
 Կշուլ
 Բեռմը • Հակմը • Կասուց մը
 Պատատ մը
 Սնանկութիւն
 Սնանկ
 Շահ
 Տոմսակ • Պիտակ
 Թղթէ ստակ
 Գրասենեակ • Գրատուն
 Արկղ
 Արկղապետ
 Գնող • Յաճախորդ
 Սուղ • Թանկ
 Վաճառական
 Յանձնարարութիւն
 Հաշիւ
 Վաճառքի , կամ ստկի
 աւանդ
 Մաքսանենդութիւն
 Արգիլուած ապրանք
 Թղթակցութիւն
 Ընթացք • Ստակի , ապրանքի գին

Արմարիտե
 Ալաճադը
 Ալաճագ
 Իթիպար
 Վէրէսիտե
 Բէվաճ . Բէվայիշ
 Սաթըճը
 Պօրճլու
 Խարճ . Ադչէ
 Էնմէ . Էքսիլմէ
 Պօրճ
 Մոսթուրա
 Վասէ կիւնիւ
 Մախդէնէ զօմագ
 Էօտիւնճ . Գարդ
 Էօտիւնճ ալան
 Մանիֆաթ ուրաճըլըգ
 Միւֆիււտէ չըպմագ
 Փանայր
 Սերմայէ
 Բէհին
 Գաղանճ . Գեար
 Գաղանմագ
 Փօլիշա
 Փօլիշա չէքմէք
 Մախդէն . Մաղաղա
 Պաղիւրիւտան . Թաճիր
 Մալ . Մաթա
 Պաղարըլըգ . Պաղար
 Չարսու . պաղար
 Ախղուաթա . Ալըշ վէրիշ
 Էօտէմէք
 Չարար
 Չարար . զայտ իթմէք

Միջնորդչէք
 Պարտատէր
 Առնելք . Փոխ
 Համարուճ . Յարդ
 Ապառիկ
 Գիւրափաճառութիւն
 Ծախօղ . Վաճառօղ
 Պարտական
 Վաճառք . Ստակ . Ծախը
 Նուաղուճ . Իջնայր . Վնաս
 Պարսր
 Օրինակ . Առգին
 Հատուցման օր
 Ամբարեւ . Մթերել
 Փոխ
 Փոխառութիւն
 Տարաղպործութիւն
 Սնանկանալ . Բաց ելլել
 Տօնափաճառ
 Դրամաղլուխ
 Գրաւ
 Շահ
 Շահիլ
 Դրամադիր . Լուծոյադիր
 Դրամադիր քաշել
 Ամբարանոց . Խանութ
 Վաճառական
 Վաճառք . աղրանք
 Սահարկութիւն
 Վաճառանոց . շուկա
 Առուտուր
 Վճարել
 Կորուստ
 Կորսնցընել

Պատուհանէ	Ընկալադիր
Քիւթիւք . Գայտ . Մազ պաթէ	Արձանագիր
Ինճա	Ստորագրու թիւն
Տարա	Ազրայ
Նարդ . Ձի	Կտրուած . Որոշուած դին
Մուամէլէ . Յայրդ	Վաշխ
Յայրդճը	Վաշխառու
Մէղաթ	Աճուրդ



Իննասի քէ սաթըճը Բա
Գըճը

Արուեսպատորներ ոս լա
Ճատողներ

Սրմար	Վաճառարիու
Միւկնճի	Միջնորդ
Սիլահճը	Զինագործ
Խանճը	Պանդոկապետ
Սարրաթ	Սեղանաւոր
Պերպեր	Վարսափրայ . Սափրիչ
Ճէվահիրճի	Ակնագործ
Զամաշքորճը	Լուացարար
Գաստպ	Մսափաճառ
Էթմէքճի	Հացագործ . Հացարար
Մէյխանեճի	Գինափաճառ
Գահվէճի	Կոփեփեայ
Տէպղաղ . Թաղաղ	Խաղախորդ
Պաղաւ	Նպարափաճառ
Տիւրկեր	Հիւս . Տնաշէն
Մոմճու	Մոմագործ
Օյմաճը . Բալէմբեար	Քանդակիչ
Արաղաճը	Կառափար
Փաղուճճու	Կօշկակար . Կարուակ

Տէլլաւ
 Չիլինկիր
 Քիւրքձիւ
 Մանաւ
 Սաաթձը
 Քիթապձը
 Տիվարձը
 Նալպէնտ
 Տօղբամաձը . Քերէստէձի
 Չերշիձի
 Տէյիրմէնձի
 Գույումձու
 Իշձի . Գալֆա
 Իշձի հազգը , իւձրէթի
 Քեաղըտձը
 Պալըգձը
 Համնաւ
 Չէօլմէքձի
 Քիթապ պաղայըձը
 Էպէ
 Սարբաձ
 Թէրղի

Մունեանիկ . Քարաղ
 Դարբին
 Մուշտակագործ
 Մրգածախ
 Ժամագործ
 Գրքածախ
 Որմնադիր . Որմաշէն
 Պայտար . ձիոց դարբին
 Ատաղձագործ
 Փերեակ . Սապատաւոր
 Աղօրեպան . Ջաղսոյպան
 Ոսկեգործ , Ոսկերիչ
 Գործաւոր . Ուսած
 Գործողչէք . Վարճք
 Թղթագործ
 Չկնորս
 Բեռնակիր
 Բրուտ
 Կազմարար
 Մանկարարձ
 Թամբագործ
 Դերձակ

Տիւրքանիկի լեռնաշխարհի

Խանութիւնը եւ հորձուպանի

Լօսթարեա
 Տիւքեան
 Մէլիսանէ
 Տէօքմէ խանէ
 Չիլինկիր տիւքքեանը
 Ֆուրուս
 Թապխանէ

Իջեւան . Պանդոկ
 Խանութ . Կրպաք
 Գինետուն
 Չուլարան
 Դարբնոց
 Փուռ
 Տպարան

Մաղաղա
Սու տէյիբմենի
Եկէ տէյիբմենի

Վաճառատուն
Զբաղացք
Հողմաղաց



Աւել . Աշտանլը

Գործի

Իյնէ
Պիղ
Զբլալալը
Գալէմ
Մաղաղա
Էքսեր
Պալթա
Զիլի
Գօլա . Թութալ
Փերկէլ
Փօթա . Բուրա
Չէնկէլ
Եիւքիւք
Թօգմաղ
Գալըս
Սըբըդ
Չէքիճ
Չուլհա տէղկեանը
Տէյիբմեն թալը
Պիլէյի
Մէքիք
Բիւրէք
Պէլ . Բիւրէք
Էօրէքէ
Ճէտվէր
Չըդըդ
Տէսթէրէ

Ասեղ
Հերիւն
Մախաթ
Գրոց . Երկաթի գրիչ
Մկրաա
Գամ , Բեւեռ
Կային . Տաղար
Սեպ . Երկթ
Սոսինձ , Շոհ
Կարկին
Հալոց
Ճանկ . Կեր երկաթ
Մատնոց
Թակ
Կաղապար
Լծակ
Մուրճ
Տասրածաղ
Երկանաքար
Յեսան
Կկոց
Թի
Բահ
Աղէկատ . Բոք
Կանօն
Մանոց
Սղոց

Քէլպէթին
 Չարիս
 Մալա
 Վիտա : Պուրմա

Աքծան : Ունելիք
 Ճախարակ . Դուրք
 Ծեփիչ
 Պտուտակ



Ա՛յեարդէս ալագա լարիտ
 Լերի

Հաղորդակցութիւն, քանէ
 Լու իջնելը

Օլուգ
 Եօլ
 Մէնդիլ
 Աչքլմիշ Եօլ
 Սափա Եօլ
 Տէօշէնմիշ . Գալարբըճիլ Եօլ
 Ճատտէ
 Եսցան Եօլու
 Քէմէր
 Գոշու . Հինգօլ . Արապա
 Թախթի բէվան
 Էյէր
 Էյէր թաշ
 Կէմ
 Չէնէ զինճիրի . Բէշմէ
 Եուլար . Պաղլըգ
 Գօլան
 Էօղէնկի
 Սէմէր
 Գամիշ
 Կէմի
 Մէնդիլ
 Գըղադ
 Արապա օդու

Ջրմուղ . Ագուգայ
 Ճամբայ
 Դագարք
 Արահեա
 Չարտուղի Ճամբայ
 Քարայտակ Ճամբայ
 Արքունի Ճամբայ . Պողոտայ
 Շախլ
 Կամար
 Կառք
 Դեսպակ . Գահաւորակ
 Թամբ
 Թամբաղիլ
 Սանձ
 Դանդանաւանդ
 Պախուց
 Թանգ . Փոկ
 Առդանդակ
 Համեա
 Խարաղան . Մրտակ
 Նաւ
 Սուրհանդակ . Թղթաքեր
 Բալխիր . Դահուկ
 Քեղիք

Թայիֆալէ Գիւտաւոր ժողովարդս

Գիւտաւոր ժողովարդս

Հապէշ	Խափշիկ • Եթովպացի
Ա.Ֆրիգալը	Ա.Վրիկեցի
Ա.րնաւուտ	Ա.լպանիացի
Նեմէ • Ալման	Գերմանացի
Ա.մերիգալը	Ա.մերիկացի
Ինկիլիդ	Անգղիացի
Ա.րապ	Ա.բաբացի
Էրմէնի	Հայ • Հայաղբի
Ա.թինալը	Ա.թենացի
Եօզու • Պարպարըշ	Բարբարոս • Խուժղուժ
Չինկեանէ	Բոշայ • Գնչու
Կիրիտլի	Կրետացի
Չին • Չինուճաչիլի	Սինէացի
Չերբէզ	Եգերացի
Գըպղըզը	Կիպրացի
Մըպըզը	Եգիպտացի
Յրէնք • Էլըոպալը	Եւրոպացի • Փրանգ
Յրանարդ	Գաղղիացի
Կիւրճիւ	Վրացի
Բում	Յոյն
Հինալի	Հնդիկ
Եահուտի • ձիւհուտ	Հրէայ • Եբրայեցի
Աճէմ • Յարս	Պարսիկ
Բոմալը	Հուովմայեցի
Մօսգօֆ • Ռուս	Մոսկով
Սիւրեանը • փարաշամլը	Ասորի
Թաթար	Սկիւթացի
Թիւրք • Օսմանլը	Տաճիկ • Թուրք
Վենետիքլի	Վենետիկցի



Աւելք

Պեր

Իբի

Իւչ

Տէօրա

Պէշ

Ալթը

Եէտի

Սէքիղ

Տօգուղ

Օն

Օն պեր

Օն էբի

Օն իւչ

Օն տէօրա

Օն պէշ

Օն ալթը

Օն եէտի

Օն սէքիղ

Օն տօգուղ

Եիրմի

Եիրմի պեր

Օթուղ

Գըրդ

Էլի

Ալթմըշ

Եէթմիշ

Եէթմիշ պեր

Սէքսէն

Տօգասն

Եիւղ

Չոյ . Դասարկ

Մէկ

Երկու . Երկուք

Երեք

Չորս

Հինգ

Վեց

Եօթը

Ութը

Ինը

Տասը

Տասնումէկ

Տասնուերկու

Տասնուերեք

Տասնուչորս

Տասնուհինգ

Տասնուվեց

Տասնուեօթը

Տասնուութը

Տասնուինը

Քսան

Քսանումէկ

Երեսուն

Քառասուն

Յիսուն

Վաթսուն

Եօթանասուն

Եօթանասունումէկ

Ութսուն

Ինսուն

Հարիւր

Երևոյ պիւր	Հարիւր մէկ
Պէշ Երևոյ	Հինգհարիւր
Պին	Հազար
Պին պիւր	Հազար մէկ
Պին ալթը Երևոյ	Հազար վեց հարիւր
Ի.բ.ի պին	Երկու հազար
Պիւր միլեօն	Մէկ միլեօն
Իւ.բ.	Առաջին . Առջի
Ի.բ.ինճի	Երկրորդ
Իւ.չիւնճի	Երրորդ
Տէօրախնճիւ	Չորրորդ
Պէշինճի	Հինգերորդ
Ալթընճը	Վեցերորդ
Եէտինճի	Եօթներորդ
Սէբիղինճի	Ութերորդ
Տօգուղունճու	Իններորդ
Օնունճու	Տասներորդ
Օն պիրինճի	Տասնումէկերորդ
Օն իբինճի	Տասնուերկուերորդ
Օն իւ.չիւնճիւ	Տասնուերեքերորդ
Օն աէօրախնճիւ	Տասնուչորսերորդ
Օն պէշինճի	Տասնուհինգերորդ
Օն ալթընճը	Տասնուվեցերորդ
Օն Էէտինճի	Տասնուեօթներորդ
Օն սէբիղինճի	Տասնութերորդ
Օն տօգուղունճու	Տասնուիններորդ
Եիրմինճի	Քսաներորդ
Եիրմի պիրինճի	Քսանումէկերորդ
Օթուղունճու	Երեսներորդ
Գըօղընճը	Քսասներորդ
Էլլինճի	Յիսներորդ
Ալթմըչընճը	Վաթսներորդ
Եէթմիչինճի	Եօթանասներորդ
Եէթմիշ պիրինճի	Եօթանասուն ու մէկ երորդ

Սէքսէնինձի	Ութօներորդ
Տօգսանընձը	Իննսուներորդ
Եիւզիւնձի	Հարիւրերորդ
Եիւզ պիբինձի	Հարիւր մէկերորդ
Իքի եիւզիւնձի	Երկու հարիւրերորդ
Պինինձի	Հաղարերորդ
Միլեօնունձու	Միլեօներորդ
Սօն իւսթիւ	Վերջնեթեր
Սօն	Վերջին . Ետքի
Եարբո	Կէս
Թիւլթ	Երրորդ մասը
Չարեք . Բուպ . Տէօրտիւն .	Քառորդ . Չորրորդ մասը
Ճիւ հիսսէ	
Պէշ փայըն պիբի	Հինգերորդ մասը
Իքի թիւլթ	Երկու երրորդական
Տէօրտ փայըն իւջիւ	Երեք քառորդ
Պիր չեֆթ	Չոյզ մը . Չուխտ մը
Իքի չեֆթ	Երկու չուխտ
Պիր տուղինա	Տասնուերկու հատ
Իքի գաթ	Կրկին
Իւջ գաթ	Երեքպատիկ
Տէօրտ գաթ	Չորեքպատիկ . Քառաս
	պատիկ
Պէշ գաթ	Հնգապատիկ
Եիւզ գաթ	Հարիւրապատիկ
Պիր քէրրէ . Պիր տէֆա	Մի անգամ . Հեղ մը
Իքի տէֆա	Երկու անգամ
Իւջ քէրրէ	Երեք անգամ
Տէօրթ տէֆա	Չորս հեղ



ՁԻՐԱԹ

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

1. ՁԻՖԻՃԻԼԵՐ • ՔԵՅՆԻԼԵՐ

Ա. Հողագործ + ու գէղջուխէր

Է. քինձի • Ձէլահ
Խըրմէնձի

Հողագործ • Երկրագործ
Կասիչ

Գոյուն չօղանը

Խաշնարած • Հովիւ

Արղըր չօղանը

Եղնարած • Անդէորդ

Օտուն քէսիձի • Օրմանձը

Փայտահար

Քէշի չօղանը

Ա. յծարած

Էնչի ղերաակթ • Է. քինձի

Մշակ • Մշակող

Ձի. Ֆիթլիք միւլթէղիմի

Ա. գարագ վարձող

Պաշարլայրձը

Հասկաքաղ

Պաղէպան

Պարտիզպան

Ձի. Ֆիթձի. Ձի. Ֆիթ սիւրիւձիւ

Հերկահար

Պիչիձի • Օրագձը

Հնձող • Արահունձ

Տոնուղ չօղանը

Խողարած

Յնէք չօղանը • Սրղըրթմաձ

Կոլսպան

Պաղ պօղուձու

Ա. յգէքաղ

Պաղպան • Պաղձը

Ա. յգէգործ • Ա. յգորդ

Պաղ պօղումու

Ա. յգէկու թ



2. ՁԻՐՄԱԹ ԻՆԵՐԻ ԼԵ

Բ. Մշխունէան գործ + ու

ուլալէ

գործի +

Պէլ

Բահ

Սապան

Ա. բօր

Սապան սափը

Մաձ

Սապան տէմիրի

Խոփ

Նաթաս

Ա. բօրագրութիւն

Նաթան էթմէք
 Հիրասէթ . Յէլահաթ
 Հիրասէթ . Յէլհ իթմէք
 Պուտամագ
 Օրագ . Թըրբան
 Պիչմէք
 Պուղտայ տէյէնի
 Եապա . Չաթալ
 Աշ . Աշ տալը

Պուղտայ տէմէտի
 Չափա
 Պուղտայ էրղընը տէսթէսի
 Պոյուհտուրուգ
 Պիչին
 Պիչմէք
 Էքին . էքմէ
 Թօթուժ էքմէք
 Պըչըր
 Էլէէք

Արօրէլ
 Մշակութիւն
 Մշակէլ
 Յօտէլ . Յատէլ . Վշտէլ
 Մանգաղ
 Հնձէլ
 Յորենի թմբիչ
 Երկմասնի . Երէքժանի
 Պատուատ . Պատուատի
 սատ

Որայ
 Ճանկիր . Վերոյ
 Օրան
 Լուծ
 Հունձք
 Հնձէլ
 Յան
 Սերմանէլ . Յանէլ
 Յատոյ
 Ակօս

Հարէրէր . Իսման
 Սէֆա

Շարժում . Արևոսթիւն
 Չքօսանք

Ավ . Ավճըլըգ
 Գուշպաղըգ

Տուղաղլա ալլամա
 Ավ թաղըմը
 Ավճը չանթասը
 Պարութ քէսէսի
 Սաչմա քէսէսի

Որս . Որսորդութիւն
 Թուչնորսութիւն . Հաւ
 ւորսութիւն
 Թակարդոլ որսալ
 Որսի կահ , կաղմած
 Որսորդի մախաղ
 Վառօղի քսակ
 Արճճի պարկ

Սաշմա . Գուրշուն
 Աղ
 Ալճը
 Թաղըլար սիւրիւսիւ
 Ալ . ալ հայրանը
 Աղ սէրմէք
 Գօշմա . Սարքշ
 Պինիճիկը
 Էյեր գօմուգ
 Կէմ թաղմուգ
 Մամբարք
 Յիշէք
 Տօնանմա
 Եիւղմէք
 Եիւղիէճ
 Տալղըճ
 Տալմուգ
 Պալըգճըլըգ
 Կէղմէ
 Տօլաշմուգ
 Գաղղըլայ կէղմէք
 Աթըլա կէղմէք
 Արասղայլա կէղմէյէ կիթ-
 մէք

Արճիճ . Որսի կապար
 Վարմ . Յանց
 Որսորդ
 Պառակներու հոյլ
 Որս . երէ
 Թահարդ . ցանց ձգել
 Ընթացք . Արշաւանք
 Ձխաղարութիւն
 Թամբէլ
 Սանձ դնել
 Ձինախաղութիւն
 Հրացայտ
 Լուսաւորութիւն
 Լողալ
 Լուղակ . Լուղորդ
 Սուղակ
 Սուղիլ
 Ձինորսութիւն
 Պտոյտ . Ժուռ գալ
 Պտոյտ մը ընել . ղբօնուլ
 Ծովու վրայ նաւով պը-
 արտիլ
 Ձիով պարտիլ
 Կառքով ժուռ գալ



Օյուն



Խառ

Չօմուգ . ձիբիտ
 ձիբիտ օնամուգ
 Տիբի թաշ . օտուն
 Բումպալէ

Մական
 Մական խաղալ
 Սիւնակ . Կոն
 Գունդ . Գնդակ

Սագըննպած	Պահւրտուկ
Աչք	Վէգ
Աչք ցնամագ	Վէգ խաղալ
Աւ	Ծիլ
Տօվ	Դամ . Դով
Թէգք	Պու
Չիք	Գող . Վոյ
Քեաղըտ ցունու	Թուղթ . Թղթի խաղ
Պիր ցուն քեաղըտ	Թուղթ մը
Պիր ցուն քեաղըտը	Խաղ մը թուղթ
Պիր տեսթէ ցուն քեաղըտը	Տրցակ մը թուղթ
Թէմամ տեսթէ	Ամբողջ տրցակ մը
Բէնք	Գոյն
Օրեա	Չորք կոյս
Գուփա	Սիրտ
Մաշա	Տէգ
Ըսպաթի	Տերեւ , Խաչ
Սիւրէթ	Պատկեր
Պօշ . Պօշու	Պարսպ թուղթ
Թախթլը	Թագաւոր
Գըզ	Թագունի
Պաճագ	Պատանեակ
Պէյ	Մէկնոց
Օնլու	Տանոց
Տօդուղու	Իննոց
Սէքիղլի	Ութնոց
Եէտիլի	Եօթնոց
Գօշ	Կոտորիչ
Պիրինին ցունու	Մէկուն խաղը
Օրթատաքի քեաղըտլէք	Միջոյի թղթերը
Չրգարըան քեաղըտ	Մէկուն հանած թուղթը
Օրթատան ալընան քեաղըտ	Առած թուղթը
Պիր էլ	Մէկ ձեռք
Պիր բէնքատէն իւչ քեաղըտ	Երեք նոյն դունով թուղթ

Պէջ , թախթը . Գըղ
 Իւչ թախթը
 Փաթախաթ
 Գափուտ
 Քեաղըտ գարըշթըմագ
 Քեաղըտ վէրմէք
 Քէսմէք
 Քեաղըտ չըգարմագ
 Քեաղըտ խսթէմէք
 Քեաղըտլարը թօխլամագ
 Քեաղըտընը կէօսթէրմէք
 Պիր էլ ալմագ
 Գօղ աթմագ , գըրմագ
 Ալթմըշ էթմէք
 Ալմագ . Իւթմէք
 Իւթիւլմէք
 Օյունտան գալցմագ
 Կէօղ գափամաճա
 Տամա , տամա օյունու
 Տամա թախթէսի
 Խանէ
 Տամա թաշը
 Տամա , տամայա չըգմըշ թաշ
 Պիր թաշ սիւրմէք
 Պիր թաշ ալմագ
 Տամայա չըգմագ
 Թաշ չըգարմագ
 Ձար
 Պիր զար
 Ձար աթըմը
 Ձար աթմագ , օյնամագ
 Սաթրանճ , շաթրէնճ
 Սաթրանճըն պէօխք
 Թաչարը

Երէք մեծ թղթերը
 Երէք թագաւոր
 Հաւասար
 Թուատ . Կապուտ
 Թղթերը խառնել
 Թուղթ տալ
 Կտրել
 Թուղթ հանել , ձգել
 Թուղթ մը ուղել
 Թղթերը վերցնել , ժողվել
 Թղթերը ցուցնել
 Ձեռք մը առնել
 Կտտրել , կտտորիչ խաղալ
 Վաթսուն ընել
 Վարտիկի
 Կորսնցնել
 Խաղէն ելլել
 Աչք կապուկ
 Աղիւսակի խաղ
 Աղիւսակի տախտակ
 Խորշ . Աղիւսակ
 Աղիւսակի քար
 Իշխան
 Քար մըքշել , առաջտանել
 Քար մը առնել
 Իշխան ելլել
 Քար հանել
 Քուէ . Տապեղուլունք
 Քուէ մը
 Քուէի նետուածք
 Քուէ նետել , խաղալ
 Ճարտրակ , սատրինչ
 Ճարտրակի արձանները

Շահ	Թագաւոր
Վէղեր	Մասնի
Պայրապտոր	Դրօշակիր
Աթլը	Ձիււոր
Յիւ	Բերդ
Փխտակ	Հետեւակ
Փխտակ սիւրմէք . էօնիւ . նէ շրգարմագ	Հետեւակ մք քշէլ . առնջ տանել
Ալմագ	Առնել
Գափամագ	Պաշտպանել , ծածկել
Շահա դըշ տէմէք	Թագաւորին սպառնալ
Մաթ էթմէք	Թագաւորը առնել
Յիլի շահըն Էանընա կէ . թիրմէք	Ամբասցնել
Օյուն աղշէսի	Խաղի ստակ
Աղշէ դօմագ	Խաղի ստակ դնել
Կէրի ալմագ	Ետ առնել
Գումար	Նարտ
Օյունձու , օյունպաղ	Խաղացող , խաղասէք
Փխանդօ	Վիճակահանու թիւն
Նումէրօ	Թիւ
Չիֆթ նումէրօ	Կրկին թիւ
Իւշ նումէրօ	Երեքկին թիւ
Տէօրտ նումէրօ	Չորեքկին թիւ
Պէշ նումէրօ	Հնգեկին թիւ
Փխանդօյա վէրիլէն աղշէ	Գրած , սուած ստակը
Փխանդօտան շրգան աղշէ	Վիճակած , Էլած ստակը
Չրգան աղշէնին էն շօղու	Մեծագոյն մասը
Փխանդօ շրգարմագ	Վիճակ հանել , թիւերը քաշել
Փխանդօ	Վիճակախաղ
Թէք մի շիֆթ	Դար և կոճատ
Թէք մի շիֆթ օյնամագ	Դար և կոճատ խաղալ
Պէհա . (պէս)	Բաստ . Գրաւադրու թիւն

Պէհն թու թան
 Պէհն թու թամաք
 Պէհն ասէն գաղանմադ
 Գայսկ է թմէք
 Պիր փարթի
 Պիր փարթի օյնամադ
 Թօփ օյունու
 Թօփ
 Թօփ վուրաճադը
 Թօփ օյնայաճադ էէք
 Պիր փարթի թօփ օյունու
 Թապլի
 Թափու . թափլի թափթէսի
 Գուլ
 Զար
 Հէփ էէք
 Տիւ սէ
 Տիւ չոհար
 Տիւ պէշ
 Եէք
 Գուլէ գափու
 Գափու ալմաք
 Օյունճադ
 Զօճուդ օյունճադլարը
 Տանկալա փիշթի
 Տանկալա փիշթի օյնամադ
 Փաթլանդուլ
 Ուշուրմա
 Իփ
 Սալքնճադ
 Զընդըրտադ
 Վալա օյունճադ
 Գուղլա . Պէպէք
 Ծըրըրտադ . Տոպաճ

Բաստ դնող . Գրաւադիր
 Բաստ դնել , գրաւ բունել
 Բաստը վաստըկիլ
 Բաստը կորնայնել
 Սակ մը , բաժին մը խաղ
 Սակ մը խաղալ
 Ափուլ խաղ
 Ափուլ , կաշէգունդ
 Գնդահար
 Ափուլ խաղալու տեղ
 Խաղ մը ափուլ
 Տապալի . Նարա
 Տաղալի , տաղեղ
 Բօլորակ , վահանակ
 Քուէ
 Համակ միակ
 Կրկին երեք
 Կրկին չորս
 Կրկին հինգ
 Միակ . Մէկ
 Խորան դուռ
 Դուռ շինել
 Խաղալիք
 Տղու խաղալիք
 Բաբան
 Բաբան խաղալ
 Պաթանակ
 Օգառիչ
 Առասան
 Յակուրդի . Ճոճանոց
 Բոժոժ
 Խաղալիկ
 Պաճուճապատանք
 Դարձարձիկ . Եռքնչան

ՖԻԶՐԻՍԹ

Յ Ա Ն Կ Գ Լ Խ Ո Ց

Այեօրիւնմէղ տիւնեա	5
Կեօրիւնիւր տիւնեա	6
Թագսիմի ղէման	7
Հաւատա կեօրիւնենէր	9
Սու	11
Եէր	12
Մատենի մատտէլէր	14

Ա Ղ Ա Ճ Լ Ա Ր

1. Աղաճլարա լաղըմ օլան մատտէլէր	16
2. Թիւրլիւ Ֆիտանլար	17
3. Մէյվէտար աղաճլար վէ մէյվէլէր	18
4. Մէյվէսիղ աղաճլար	20
5. Աղաճլար խիւլասէսի , Պէհար	20

Հ Ա Յ Վ Ա Ն Ա Թ

1. Հայվանաթըն աղալարը . լաղըմը խըղմէթլէրի վէ հասըլաթը	21
2. Տէօրոտ այագըլը հայվանաթ	22
3. Գուլլար	24
4. Պէօձէքլէր , վէ սօղուլճանլար	25
5. Հայվանաթ մէքեանը , սիւրիւսիւ իմսան	26
Ինսանըն միւպթէլա օլտուղու հալլէր վէ էմրաղ	29
Ֆաղուլէթ վէ պէտ խուլլար	32

Էսօր տերեւելի	55
Աղբապալըդ տերեւելի	55
Էսփալ	57
Գուճաշ վէ պեղ մաթալարը	59
Թաամ	40
Իչ.բի	42
Մեքեան	42
Էյլ թագըմը	45
Սու.Ֆրա աշխանէ վէ շերալ մաղաղասը . թագըմը	46
Էթպաս . էյլ խրղմէթճիլերի	48
1. Մեղհեպլեր	48
2. Բուհպան թայի.Ֆեսի	49
3. Ալլահ խպատէթինէ թագսիմ օլունմուշ մահալլ վէ էշեա	50

Հ Ի Ի Ք Ի Ի Մ Տ Ա Ր

1. Նահիսելեր թագսիմի	51
2. Մեանեպլեր վէ մեանեպլեր սահիպլերի	52
3. Մանսրալ սահիպլերի	52
4. Ումուրի տեփէթ խանելերի	53

Ա Տ Ա Լ Է Թ

1. Հարիսիլեր , վէ զապիթլեր	53
2. Գանօնլար	54
3. Խաթա , վէ թէօհմէթ	55
4. Ճեղա	55
5. Ճեղա եերլերի վէ ալաթը	56

Ճ Է Ն Ք Ճ Ի Լ Ի Ք

1. Ապեր թերթիպլերի	56
2. Թագսիմի ասաքիր	57

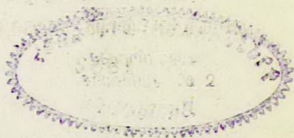
3. Սիւս	58
1. Բէնքէր	59
2. Մուսիգի գայտէրի վէ պէամը	60

Թ Ի Ճ Ա Ր Է Թ

Էանաֆ վէ սամըճը թագըմը	63
Տիւքեան վէ քեարիեանչար	64
Ալամ . Ալատանըդ	65
Ամեռչուտ պաղա թարիղէրի	66
Թայիֆամը միւթէլիֆէթ	67
1. Ատատ . Սայը	68

Ձ Ի Ր Ա Ա Ք

Ձիֆթճիլէր . քէյլիլէր	71
Ձիրամ իշէրի վէ պլամը	71
Հարէքէթ . Խաման , Սէֆա	72
Ոյուն	73



ԳԱԱ Հիմնարար Գիտ. Գրադ.



FL0044479

612)

A $\frac{i}{7512}$

894.35

